

**Super  
Brugsen**

**GRÅSTEN · PADBORG**

**Tingleff kaffe**

guld, 500 g

**eller Peter Larsen kaffe**

rød, 500 g

Ta' 3 poser

**89,-**



\* Maks 6 ps. pr. kunde pr. dag. Begrænset parti

## ÅBNINGSTIDER

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00  
Alle dage kl. 7.00-20.00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36  
Alle dage kl. 7.00-19.45

# KJEMS

ADVOKATFIRMA

Forsvarsadvokater

Bistandsadvokater

Råd om strafferet

Sundsnæs 2 · Gråsten · kjems.dk  
Telefon 7465 1140

**Det Grønne Køkken**  
Mad ud af huset

Sundgade 79 · 6320 Egersund  
Tlf.: 30 56 36 47 · www.dgk-egersund.dk

## GULV- & GARDINBUSSEN

Ring og få en  
aftale med Claus  
**HUSK**  
vores Gardinbus  
kommer overalt



**Sisseck boligudstyr ApS**

Nørregade 37-39 · 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54

Gardiner Tæpper Trægulve Fliser

## BENT CHRISTENSEN

TØMRER/SNEDKER

**Tlf. 29 16 61 03**

- Totalentreprise
- Renovering
- Byggerådgivning
- Ombygning

Vi bygger for private og erhverv

bent@bcts.dk - www.bcts.dk

KONGELIG HOFLEVERANDØR

## THIELE

### Din lokale optiker

- Professionel rådgivning
- Stort udvalg af de nyeste stel
- Linse- og brilleabonnement
- Altid gratis synsprøve

v/ Jens Bundgaard  
Borgen Shopping, 6400 Sønderborg  
Telefon: 74 44 05 80  
soenderborg@thiele.dk



## DET ER ALDRIG FOR SENT AT HULMURSISOLERE

- Lavere energiforbrug  
lavere varmeregning
- Sundere bolig og  
bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO<sup>2</sup> udslip

Autoriseret  
**ROCKWOOL®**  
Indblæsningsfirma

**BØRGE NØRGAARD APS**

Tømrer & Snedkerforretning  
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg  
TELEFON: 7446 1529 MOBIL: 40355529  
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk



Vi køber

## GULD – SØLV PLETSØLV

Kom forbi butikken  
og få et godt tilbud

Åbningstider  
Mandag & tirsdag LUKKET  
Onsdag til søndag kl. 12-17  
jan@broagerantik.dk

## Broager Antik & Nostalgi

Sct. Pauli 28, 6310 Broager • Mobil 40 79 16 47



## Vi kan mere ...

... end Kong Fiddes livret

Spisestedet på havnefronten med lækre  
frokostretter, middagsretter, vin og kolde øl

Restaurant  
**COLOSSEUM**

Sdr. Havnegade 24, 6400 Sønderborg · Telefon: 7442 2306

Se menukortet på [www.restaurantcolosseum.dk](http://www.restaurantcolosseum.dk)



# Super Brugsen

## GRÅSTEN · PADBORG

Tingleff kaffe

guld, 500 g

eller Peter Larsen kaffe

rød, 500 g



Ta' 3 poser

**89,-**

\* Maks 6 ps. pr. kunde pr. dag.  
Begrænset parti

SLAGTEREN TILBYDER

Entrecote

800 g



Pr. pk.

**100,-**

SLAGTEREN TILBYDER

Skaftekoteletter

ca. 1,4 kg



Pr. pk.

**100,-**

DELIKATESSEN TILBYDER  
Stjerneaster



Pr. stk

**35,-**

DELIKATESSEN TILBYDER  
Frokost salat



Pr. 100 g

**9,95**

FRUGT/GRØNT TILBYDER  
Løs frugt

vælg mellem bananer, æbler, pærer, blommer, appelsiner, kiwi,

Kl. 1



FRIT VALG

Pr. stk.

**2,-**

Fast  
lavpris

GRÅSTEN



Friskbagte  
boller

mange varianter

TILBUD GÆLDER TORS DAG,  
FREDAG OG LØRDAG

TILBUD  
GÆLDER KUN  
I GRÅSTEN

Ta' 2 ps.

**25,-**

PADBORG

Åbningstider

Mandag - fredag kl. 6.00 - 17.30

Lørdag - søndag kl. 6.00 - 16.00

Telefon 74 67 33 34



SuperBrugsen Gråsten

Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-20.00

Telefon 73 65 26 00

SuperBrugsen Padborg

Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-19.45

Telefon 74 67 31 36

Tilbuddene gælder de markerede dage i perioden tirsdag den 3. september til og med lørdag den 7. september 2019 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.



# Musik og hyggelig stemning i Ulsnæs Centret



Der var hygge, gode toner for øregangene og masser af tilbud, da butikkerne i Ulsnæs Centret lørdag holdt efterårs inspiration. Ambitionen var at skabe øgte sydlandsk stemning, og det lykkedes, da det gode sommervejr fandt vej til Gråsten.

Foto Jimmy Christensen



## BIKE SALE

KIG FORBI BUTIKKEN OG SE ALLE VORES FRI BIKESMART CYKLER!

FRI BIKESMART  
**153,-**  
OM MÅNEDEN



MBK

**MBK Genesis FB 7 gear**  
Kun 153,- pr. mdr. i 36 mdr.  
Samlet kredit- og tilbagebetalingsbeløb 5.499 kr.  
Samlede kreditomkostninger 0 kr.  
Fast debitorrente og ÅOP 0,00%

**NYHED!**  
Fri BikeSmart fås nu også på almindelige cykler og børnecykler.

FRI BIKESMART  
**458,-**  
OM MÅNEDEN



**KILDEMOES**  
**Kildemoes City Shopping Egoing Limited**  
Kun 458,- pr. mdr. i 36 mdr.  
Samlet kredit- og tilbagebetalingsbeløb 16.499 kr.  
Samlede kreditomkostninger 0 kr.  
Fast debitorrente og ÅOP 0,00%

FRI BIKESMART  
**67,-**  
OM MÅNEDEN

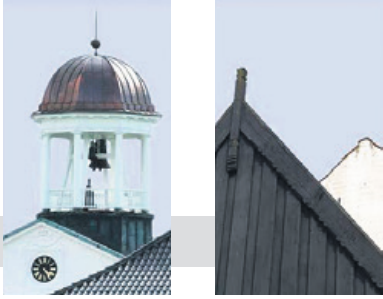


**KILDEMOES**  
**Kildemoes Bikerz Limited 16"**  
Kun 67,- pr. mdr. i 36 mdr.  
Samlet kredit- og tilbagebetalingsbeløb 2.399 kr.  
Samlede kreditomkostninger 0 kr. Fast debitorrente og ÅOP 0,00%  
**EKSKLUSIVT HOS FRI BIKESHOP**

**Fri BikeShop**

ved Torben Nielsen • Borggade 3 • 6300 Gråsten • telefon 7465 1031 • [www.fribikeshop.dk](http://www.fribikeshop.dk)





## Kirkesiden for Gråsten og Adsbøl



### Gudstjenester og aktiviteter i september

Søndag den 8. september ...kl. 11.00..Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke  
Mandag den 9. september...kl. 19.00..Koncert med den Hellige Vladimirs Kor i Gråsten Slotskirke  
Tirsdag den 10. september ....kl. 19.00..Foredrag med Anna Thygesen i Gråsten Slotskirke  
Onsdag den 11. september....kl. 14.30..Sangeftermiddag i Ahlmannsparken  
Søndag den 15. september ...kl. 9.30..Høstgudstjeneste i Adsbøl Kirke  
Søndag den 15. september ...kl. 11.00..Høstgudstjeneste i Gråsten Slotskirke



### Det Hellige Wladimirs mandkor

Igen i år gæster det russiske kor Slotskirken med ortodokse sange og folkeviser.

**Mandag den 9. september kl. 19.00.**

Der er fri entré, men den indsamlede kollekt går til et børnesygehus i Moskva.

**Arrangører:** Nordschleswigsche Gemeinde og Gråsten-Adsbøl Menighedsråd

Alle er velkomne!

### Sangeftermiddag i Ahlmannsparken

En onsdag om måneden afholdes en hyggelig sangeftermiddag i Ahlmannsparken.

Vi synger fra højskolesangbogen, høre gode historier, får hjemmebag, - og ikke mindst: hyggeligt samvær og en god snak over kaffen.

**Sangeftermiddag er onsdag den 11. september kl. 14.30 - 16.30.**

Hør historien bag dåbskludene og se noget af Nørkledamernes fine arbejde.



### “Jeg tilgiver, respekterer og accepterer”

**Foredrag den 10. september kl. 19.30 med forfatter og PR-rådgiver Anna Thygesen**

Anna Thygesen er ikke gået stille med dørene. Hun har mistet begge sine forældre, som begik selvmord, og for hende har det været vigtigt at tale åbent om det.

– Tabuisering omkring selvmord er et kæmpe problem. Den eneste måde, man kan aftabuisere det, er ved at tale om det.

Hendes far begik selvmord, da hun var 16 år, og det var som om, livet var det samme, men at alle farverne var væk. “Jeg anede ikke,

hvordan jeg skulle komme ud af det. Allerede dér fandt jeg ud af, at det er frygteligt ikke at tale om. Jeg talte, og jeg talte. Og jeg talte om det til alle.”

Anna Thygesen har aldrig skammet sig over det. Angsten for hvad andre tænker og siger, har hun holdt sig ude af.

Et personligt, hjertevarmt foredrag om et tabubelagt emne og tilgivelse.

Alle er velkomne!

Kirkekontoret, Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten · Telefon 2080 7170 mandag-fredag kl. 10-14 · [www.graastenadsboelkirker.dk](http://www.graastenadsboelkirker.dk) · [graasten.sogn@km.dk](mailto:graasten.sogn@km.dk)

# Gudstjeneste i det fri i Adsbøl

Det er en helt speciel oplevelse, at være med til en udendørs gudstjeneste. Og det oplevede kirkegængerne søndag i Adsbøl, hvor menighedsrådet holdt gudstjeneste under åben himmel med sognepræst Hanne Christensen.

Foto Jimmy Christensen



# GråstenAvis

Oplag: 13.430 eks. ugentlig  
Tryk: OTM Avistryk A/S

Følg os på Facebook

Modtager du ikke ugeavisen senest onsdag kl. 21:00.  
Kontakt FK Distribution på [www.fk.dk/reklamation](http://www.fk.dk/reklamation) eller send en mail til [kvalitetvest@fk.dk](mailto:kvalitetvest@fk.dk), ellers ring til FK Distribution på tlf.: 7010 4000 mandag til torsdag fra kl. 08:30-16:00 og fredag 08:30-14:30.

**Kontor:** Nygade 8 · 6300 Gråsten  
**Åbningstider:** Tirsdag kl. 10.00 - 12.00  
onsdag kl. 13.00 - 15.00  
torsdag kl. 13.00 - 15.00  
eller efter aftale

NY

Find os online her: [www.graastenavis.dk](http://www.graastenavis.dk)  
Artikelmateriale sendes til [redaktion@graastenavis.dk](mailto:redaktion@graastenavis.dk)  
Annoncemateriale sendes til [annonce@graastenavis.dk](mailto:annonce@graastenavis.dk)



**Ansv. redaktør**  
Gunnar Hattesen  
Telefon 21 16 06 83  
[redaktion@graastenavis.dk](mailto:redaktion@graastenavis.dk)



**Mediechef**  
Ingrid Johannsen  
Telefon 21 19 02 80  
[isj@graastenavis.dk](mailto:isj@graastenavis.dk)



**Kommunikationskonsulent**  
Lene Neumann Jepsen  
På barsel



**Mediekonsulent**  
Lisbeth Schiønning  
Telefon 31 40 03 61  
[ls@graastenavis.dk](mailto:ls@graastenavis.dk)



**Grafisk tilrettelæggelse**  
Antonio Fernández  
Graphos Grafisk  
Industrial Produktion  
[www.graphos.dk](http://www.graphos.dk)  
[graasten-avis@graphos.dk](mailto:graasten-avis@graphos.dk)



**Grafisk tilrettelæggelse**  
Hans-Ole Nielsen  
Graphos Grafisk  
Industrial Produktion  
[www.graphos.dk](http://www.graphos.dk)  
Telefon 36 95 99 36  
[graasten-avis@graphos.dk](mailto:graasten-avis@graphos.dk)



**Fotograf**  
Jimmy Christensen  
Telefon 29 25 95 50



**Adm. medarbejder**  
Bettina A. Jessen  
Telefon 61 44 07 80  
[baj@graastenavis.dk](mailto:baj@graastenavis.dk)



**Reporter**  
Signe Svane  
Kryger  
Telefon 2972 4454  
[ssk@graastenavis.dk](mailto:ssk@graastenavis.dk)



**Reporter**  
Esben Cronbach  
Telefon 26 77 22 72



**Grafisk tilrettelæggelse**  
Marta Serrano Sánchez  
Graphos Grafisk  
Industrial Produktion  
[www.graphos.dk](http://www.graphos.dk)  
[graasten-avis@graphos.dk](mailto:graasten-avis@graphos.dk)



# Menuen var Kong Fiddes livret



Menuen var Kong Fiddes livret, da Ældre Sagen i Gråsten holdt søndagscafé på Marina Fiskeris. 75 mennesker havde nogle hyggelige stunder sammen i hinandens selskab.

Fotos Jimmy Christensen

## Gråsten Handel

præsenterer

**GRATIS**  
UNDERHOLDNING

# TAMARA ROSANES

Fredag den 13. september på  
Torvet i Gråsten kl. 17.15 til 18.00  
Kl. 15.30-17.15 Musikalsk opvarmning  
med Gitte Kristensen

DEN GAMLE SKOMAGER og TINSOLDATEN sælger øl og vand og ringriderpølser

# GRÅSTEN BIERFEST

AHLMANNSPARKEN 28. FEBRUAR 2020

SKAL DU MED TIL GRÅSTENS STØRSTE BIERFEST SAMMEN MED TOP SEVEN OG GRÅSTEN BY? NON-STOP UNDERHOLDNING, STORE ØL OG SCHNITZEL?

KONTAKT ÉN AF VORE BORDAMBASSADØRER  
FOR AT SIKRE DIG DIN BILLET!

BILLETEN KOSTER 350,-  
INKL. ENTRÉ, MUSIK OG SCHNITZEL MIT ALLES.



BADEN - WÜRTTEMBERG

MORTEN LATTER  
4034 5547

BAYERN

KIM STOCKHOLM  
5195 5680

BERLIN

ULLA PETERSEN  
2281 0243

BREMEN

HANS NICOLAI LORENSEN  
2031 1789

HESSEN

CARSTEN MØRK  
2461 1329

MECKLENBURG-  
VOPOMMEREN  
MARTIN FUGL JØRGENSEN  
2245 1095

NIEDERSACHEN

KASPER BANG MOURITSEN  
2849 4291

NORDRHEIN-  
WESTFALEN

MADS ELKJÆR HÖCH  
2330 9517

RHEINLAND-  
PFALZ

JESPER SCHLEJKÆR  
2078 7242

SAARLAND

DITTE HANSEN  
6018 4590

SACHSEN

BETINA SOMMERSET  
5191 4321

SLESVIG-  
HOLSTEIN

PIA HAGGE  
2094 9964

THÜRINGEN

HEIDI LEMVIG  
2442 8408





# Mogens Hansens sidste skoledag på Gråsten Skole

Af Signe Svane Kryger

**Efter 38 år på Gråsten Skole, hvoraf 30 år har været som viceinspektør, havde Mogens Hansen fredag sidste arbejdsdag, hvor der var konkurrence og hygge på dagsordenen.**

Eleverne fra 4. til 6. klasse var det første hold, der skulle sige farvel til Mogens Hansen, og de var derfor samlet i den store sal på Gråsten Skole for at dyste mod viceinspektøren i alle skolefag. En eller to elever fra hver klasse var blevet nøje udvalgt for at konkurrere i alt fra historie til sløjd.

Lærerne og børnene havde forberedt en tipskupon med 13 kategorier, hvor Mogens Hansen blandt andet skulle præstere i håndgerning med nål og tråd, svinge hammeren for at banke søm i en træplanke i faget sløjd og hoppe i hulhopring i idrætsfaget.

Alle årgange var med til at fejre og hylde Mogens Hansen, der nu kan se frem til at gå på pension.

”Vi synes, det er hyggeligt og sjovt at være med og se aktiviteterne. Det er en god afsked”, fortæller Caroline og Sofie fra 6.a på Gråsten Skole. ■

Eleverne på Gråsten Skole tog afsked med viceskoleinspektør Mogens Hansen, der i en menneskealder har været synonym med Gråsten Skole. Fotos Signe Svane Kryger



**SANDAGER** - Sandagervej 42



Her er beliggenheden og udsigten i højsædet - en velrevolet bolig i første række til Flensborg Fjord. Ejendommen indeholder mange flotte detaljer som prioriterer den

flotte udsigt og funktionalitet i hverdagen. Roligt beliggende i det flotte landskab ved Sandager - en bolig som kan det meste. Sag: 200391

**Kontantpris:** 4.595.000  
**Ejerudgift pr. md:** 1.936  
Udbetaling: 230.000  
Brt/nt ekskl. ejerudg: 17.871/15.896

<b>Bolig m<sup>2</sup></b>	257	<b>Grund</b>	879
<b>Stue/vær</b>	2/3	<b>Opført</b>	1778/2001



## Skal du have solgt i 2019?

Hos Nybolig Gråsten er vi klar til at hjælpe dig, hvis du går med salgstanke.

land. Kombineret giver dette flest mulige købere muligheden for at se lige netop dit hus. Interesseret?

Hos os giver vi dig muligheden for, at have dit hus til salg i to butikker - du får altså to mæglere for én pris. Samtidig annoncerer vi dit hus til salg i Tysk-

Ring til os på 73 11 51 80 - vi giver en gratis salgsvurdering.

**Nybolig  
Gråsten**

Nygade 11 · 6300 Gråsten  
6300@nybolig.dk · www.nybolig.dk · Tlf: 73115180

**Nybolig**  
...sammen med Nyheds



# 40 år med ringridning i Adsbøl

**Adsbøl Borgerforening afholder fredag den 6. september og lørdag den 7. september ringridning.**

Det er 40 år siden det første ringridning blev afholdt. Det var Marie og

Johannes Johansen der startede det op. Siden er det Mona og Hans Erik Johansen, der har taget over i samarbejde med Adsbøl Borgerforening.

Jubilæumsprogrammet byder på mange aktiviteter. Der vil være et stort

Børne-disko fredag aften, hvor der er musik, dans og konkurrencer for det yngre publikum.

#### Konkurrence

Lørdag eftermiddag er der kage-konkurrence.

"Her er Henrik Kock

fra Bageriet Kock og transportminister Benny Engelbrecht i dommerpanel", fortæller formand for Adsbøl Borgerforening, Mona Johansen. Der er efterfølgende gratis kaffe-bord i teltet.

Der er i år ekstra god

opbakning til ringridningen med mange tilmeldinger. Det glæder Mona Johansen. Der er fortsat ledige pladser til såvel fredag og lørdag aften.

Der er god opbakning fra sponsorer til hele weekenden. Det bevirker, at der mange fine præmier på højkant i løbet af de to dage.

#### Jubilæumsfest

Lørdag aften afholdes der jubilæumsfest, hvor underholdningen leveres af skuespilleren Lars Thiesgaard, Musikken leveres af Poul Anker. Der er lagt op til en hyggelig jubilæumsfest, hvor der serveres helstegt pattegris med tilbehør.

Publikum er velkommen på ringriderpladsen begge dage. ■



Marie Johansen begyndte med ringridning i Adsbøl i 1979.



Bestyrelsen for Adsbøl Borgerforening er tovholder på den lokale ringridning.

## Pensioneret snedker

tilbyder limning af stole, afslibning og lakering af møbler. Polstring af stolesæder samt andre små opgaver, du mangler at få lavet i hjemmet.

**Henvendelse på tlf. 50 71 62 58**

Træffes bedst 17.00- 19.00



Hans Henrik Fischer

Heidi Waldemar Østergaard

Nicole Schünemann-Føh

- Erhvervsret

- Erstatningsret

- Testamenter

- Skilsmisseret

- Ejendomsoverdragelse

- Strafferetsager

- Bobehandling

- Retssagsbehandling



**Fischer**

ADVOKATFIRMA

Ringgade 3, 6300 Gråsten | Telefon 7463 0800 | [www.fischer-advokatfirma.com](http://www.fischer-advokatfirma.com)

## Invitation til gratis foredrag hos AudioNova i Gråsten

**13. september fra 10:00 - 12:00**

Bliv klogere på, hvordan den teknologiske udvikling inden for høreapparater kan hjælpe dig til en forbedret livskvalitet.

Der er de seneste år sket rigtig meget inden for høreapparater. De er blevet meget mindre, og så er der sket en teknologisk revolution, som betyder, at høreapparater i dag fungerer på en helt anden og meget bedre måde end for blot 4-6 år siden. AudioNova i Gråsten inviterer til et gratis foredrag i det lokale hørecenter, hvor du kan blive klogere på, hvordan den teknologiske udvikling inden for høreapparater kan hjælpe høreapparatsbrugere til både hverdag og fest. Foredragsholder Stinne Møller Nordby er uddannet fra Aarhus Universitetshospital i 2004 og har 15 års erfaring. Ved siden af jobbet som regional chef i AudioNova underviser Stinne på Syddansk Erhvervsskole i hovedfaget Audiometri.

Vi starter arrangementet med lidt sødt og en kop kaffe, og efter foredraget byder vi på en lille snack. Du får også mulighed for at tale med foredragsholderen, Stinne Møller Nordby, samt de lokale audiologister.

Grib chancen, og få en hyggelig og informativ formiddag sammen med os hos AudioNova i Gråsten.

Det er gratis at deltage, men tilmelding er nødvendig - ring tlf.: 88 77 80 17. Du er meget velkommen til at tilmelde både dig selv og din partner eller en bekendt.

Vi glæder os til at se dig

Stinne, Karina og Glenn

Kom til gratis foredrag!

Dato & tid:

**13. september kl. 10:00 - 12:00**

Hvor:

**AudioNova Hørecenter Bomhusvej 1 6300 Gråsten**

Tilmelding på:

**Tlf.: 88 77 80 17**



# 57 til Benniksgaard Classic

Vejret var smukt, da 57 golfspillere deltog i Benniksgaard Classic.

Benniksgaard Classic blev afholdt fredag i Benniksgaard Golf Klub med 57 deltagere.

Golfbanen stod skarpt og vejret var fint, så deltagerne havde gode betingelser for golf. ■



## Resultater

### Tættest på hul

**Hul 1:** Agi Szocska, Odense  
Eventyr Golf 4,09 meter

**Hul 12:** Connie Nyborg  
Rahbæk, Benniksgaard  
Golf Klub 1,51 meter

Benniksgaard Golf Klub 40 point

2. Lis Mohr, Benniksgaard  
Golf Klub 39 point

3. Johannes Koch,  
Benniksgaard Golf Klub  
35 point

### A-rækken

1. Søren Nordentoft,  
Benniksgaard Golf Klub  
40 point

2. Ebba Loeck,  
Benniksgaard Golf Klub  
35 point

3. Jan Boutrup,  
Benniksgaard Golf Klub  
34 point

### C-rækken

1. Pia Falkenhagen Tesch,  
Benniksgaard Golf Klub  
35 point

2. Mona Jæger,  
Benniksgaard Klub  
33 point

3. Mogens Humlum,  
Benniksgaard Golf Klub  
32 point

### B-rækken

1. Steen Larsen,



# Udflugt til Tranekær Slot

Onsdag den 18. september

## AFGANG FRA

Alsion, Sønderborg.....kl. 7.45  
Nybøl Kirke .....kl. 8.00  
Broager Kirke .....kl. 8.05  
Egersund, elektrikerens.....kl. 8.10  
Ahlmannsparken, Gråsten...kl. 8.20  
Bageren Rinkenæs .....kl. 8.30  
P-pladsen ved Kruså  
Bankocenter .....kl. 8.45  
Bov Kirke.....kl. 8.50  
Circle-K tanken i Padborg...kl. 9.00  
Samkørselspladsen  
i Rødekro .....kl. 9.20  
Samkørselspladsen  
i Hammelev.....kl. 9.35



695,-

Vi kører forbi Kolding, over Lillebæltsbroen, tværs over det idylliske Fyn og ned over Svendborg til Tranekær Slot på Langeland, hvor vi spiser.

Derefter får vi mulighed for at se det berømte slot.

Lensgreve Preben Ahlefeldt-Laurvig fortæller levende om Tranekær Slot og slægtens spændende historie.

I dag fungerer slottet som bolig for slægtens 13. generation, Greve Christian Ahlefeldt-Laurvig og hans familie. Slottet har 70 værelser.

Efter rundvisningen laver vi et lille ophold i Rudkøbing.

**Pris kr. 695,- som er inkl. kaffe og rundstykker, bus, guide, middag, og rundvisning på Tranekær Slot**

Tilmelding til  
Gråsten Avis/Bov Avis  
på tlf. 2116 0683  
rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis BovAvis



# Julemarked i Hamborg

Lørdag den 30. november

## OPSAMLINGSSTEDER

Guderup Aktivitetscenter . . . . . kl. 8.20  
Netto Augustenborg . . . . . kl. 8.25  
Alsion, Sønderborg . . . . . kl. 8.45  
Nybøl Kirke . . . . . kl. 9.00  
Broager Kirke . . . . . kl. 9.05  
Elektrikerens, Egersund . . . . . kl. 9.10  
Ahlmannsparken, Gråsten . . . . . kl. 9.15  
Bageren, Rinkenæs . . . . . kl. 9.20  
Annies Kiosk, Sønderhav . . . . . kl. 9.25  
Elektrikerens i Kollund . . . . . kl. 9.30  
P-pladsen  
ved Kruså Bankocenter . . . . . kl. 9.35  
Bov Kirke . . . . . kl. 9.40  
Circle-K  
ved Industrivej i Padborg . . . . . kl. 9.50



Efter opsamling kører vi over grænsen og videre mod Hamborg, hvor der er julemarkeder overalt i den indre by.

På den smukkeste plads af dem alle, foran det imponerende historiske rådhus, står de hyggelige salgsboder med sukkerbagere, legetøjsmagere, kunsthåndværkere. Hamburger julemarkedet ved Mönckebergstraße, pragtfuldt og stort med 150 salgsboder, er også en besøgsagnet.

"Weißer Zauber auf dem Jungfernstieg" fascinerer med dets unikke julebelysning.

Søger man ro og eftertænksomhed, så er julemarkedet ved St. Petri-kirken eller i og uden for Michel – Hamburgs vartegn – det helt rigtige.

Kronen på værket i det julepyntede Hamborg er juleparaden, det festligt lysende optog af julemænd, rensdyr, alfer og meget mere.

Vi er hjemme ved 21-tiden.

Pris kr. 395,- som inkluderer bus, guide og kaffe og rundstykker.

395,-

Tilmelding på  
tlf. 2116 0683

GråstenAvis

BovAvis





# 90 til fællesspisning i Tørsbøl

Af Gunnar Hattesen

## Sportspladsen i Tørsbøl lagde lørdag græs til årets byfest.

Om eftermiddagen var der forskellige aktiviteter, blandt andet traktorringridning.

Trækplastrer lørdag aften var fællesspisning i teltet, hvor Mette Ingwersen spillede op til dans. ■



Der var fællesspisning og dans i teltet i Tørsbøl.

Fotos Jimmy Christensen



## DIN LOKALE HÅNDVÆRKER

GråstenAvis

**LARS JUSTESEN**  
TRANSPORT

**Tlf: 22 30 05 05**  
Alle former for transport udføres

**GRÅSTEN MALEREN**

- 📍 Daniel C Petersen
- ☎ +45 40 21 20 63
- ✉ daniel@graastenmaleren.dk
- 📱 /graastenmaleren

...maler i hele Sønderjylland

**APOS**

Andr. Petersen & Søn ApS  
Planetvej 2 • 6300 Gråsten  
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416  
[www.apos-efth.dk](http://www.apos-efth.dk)

Bygningskonstruktør, murermester  
og aut. kloakmester

Vi udfører opgaver i totalentreprise med;  
murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.  
Ingen opgave er for lille.

byggaranti [www.byggaranti.dk](http://www.byggaranti.dk)

**Gråsten**  
**Vinduespolering**  
**og Rengøring**

kommer også i Padborg og Tinglev

**Tlf. 74 65 09 16**

**Gråsten**  
**Entreprenør &**  
**Vognmand**

Ulsnæs 21 | 6300 Gråsten | [www.gev-aps.dk](http://www.gev-aps.dk)  
Claus: 2019 8158 | Kjeld: 2019 8159 | Tlf: 7465 1651

INGEN OPGAVER ER FOR STOR, EJ HELLER FOR LILLE

**Gråsten EL Service**

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen Tlf. 74 65 40 60  
Vandtårnsvej 15 Bil. 51 26 65 99  
6300 Gråsten

[www.graasten-el-service.dk](http://www.graasten-el-service.dk) [info@graasten-el-service.dk](mailto:info@graasten-el-service.dk)

**AutoMester**

**Hvis din bil kunne vælge**

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

**Gisselmann**  
Kongevej 86, Gråsten • 74 65 01 70  
Dit værksted og servicebutik på vejen

Gisselmann Køb / Salg Service Værksted

**GASSERVICE – BLIKKENSLAGER**  
**VENTILATION – SMEDEARBEJDE**  
**– VAND – VARME –**  
**ENERGIRÅDGIVNING**

Autoriseret installatør

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør  
Sundsnes 21 • DK-6300 Gråsten • Telefon 7465 1865  
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

Aut. Installatør  
**R. Pedersen VVS** ApS  
ANNO 1936-2011 75

**Gråsten**   
**Murerforretning** ApS

Tlf. 23 71 58 59

Dyrehegnet 14  
6300 Gråsten  
[www.graasten-murerforretning.dk](http://www.graasten-murerforretning.dk)  
[post@graasten-murerforretning.dk](mailto:post@graasten-murerforretning.dk)

Respekt for håndværket

**Gråsten elteknik**   
-stærkt strømførende!

[www.el-teknik.dk](http://www.el-teknik.dk)

- ✓ El-installation
- ✓ Belysning
- ✓ Industriservice
- ✓ EDB-installation
- ✓ Sikringsanlæg

Vi udfører alle former for el-installation lokalt og regionalt til industri, erhverv, privat og offentlige institutioner.

**Bomhusvej 13A, 6300 Gråsten . Tlf. 7465 1840 . [mail@el-teknik.dk](mailto:mail@el-teknik.dk)**

[godthandvaerk.dk](http://godthandvaerk.dk)

*Klare aftaler og kvalitet i arbejdet*

tømrer / snedker  
**Knud Møller Paulsen**

Bækken 10 - Rinkenæs  
DK-6300 Gråsten  
[info@godthandvaerk.dk](mailto:info@godthandvaerk.dk)

telefon 74 65 01 10  
mobil 40 34 80 08

Velkommen til nyt  
**Autoværksted i Kværs**

**AUTO ANDERSEN**

**REPARATION AF ALLE BILTYPER**

AUTO ANDERSEN  
Indehaver Morten Holmboe Andersen  
Lundtoftevej 16, Kværs, 6300 Gråsten  
tlf. 2711 8460 / [mha@autoandersen.dk](mailto:mha@autoandersen.dk)



# TILLYKKE

Sæt kryds

Tillykke uden foto max. 25 ord 100 kr.

Tillykke med foto max 25 ord ..... 125 kr.

Udover 25 ord 1 kr. pr. ord

Frankeret svarkuvert vedlagt

.....kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

.....

.....

.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.

Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....

.....

.....

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.

Kuponen kan udfyldes på [www.graastenavis.dk](http://www.graastenavis.dk), sendes som e-mail på: [annonce@graastenavis.dk](mailto:annonce@graastenavis.dk) eller lægges i vores postkasse i Ulsnæs Centret. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18



**Kære Marion**

Vi ønsker dig et kæmpe stort tillykke med de 75 år den 5. september.

Vi glæder os til at fejre dagen med dig.

Kærlig hilsen  
Lone og Micki

**Hjertelig tak**

for opmærksomheden ved min 80 års fødselsdag

Venlig hilsen  
Ellen Christensen  
Skodsbølvej 79

**Orgelkoncert i Dybbøl kirke**

Søndag 8. september kl. 16.00

**“Jorden rundt på 60 minutter”**

Orgel: Lars Rosenlund Nørremark  
Organisten kan følges på lærred i kirken

Der er gratis adgang

**LOPPEMARKED**

Besøg Sønderborg Gardens Loppemarked

Lørdag d. 7. september kl. 9-16

i Hønehuset bag Dybbøl Bygade 2f

**Sponsorcykelløb**

Lørdag den 14. september kl. 10-12

**Cykel for Fjordbo**

Få motion og gør en indsats: Hver en kilometer tæller!

Et hyggeligt og sjovt cykelløb – for og med fjordboerne, gennem Alnor og Gråsten.

Start: kl 10.00 ved Fjordbo  
Rute: 4 km gennem Alnor

Pengene går ubeskåret til spejderaktiviteter, naturoplevelser og ture ud i det blå

Tilmelding: gerne på [spg@diakon.dk](mailto:spg@diakon.dk) inden d. 11. september, men dog gerne helt frem til løbets begyndelse.

Bofællesskabet Fjordbo • Toftvej 21 • 6300 Gråsten

**KONCERT I KORSKIRKEN MED JUNIOR FERREIRA**

Lørdag den 14. september kl. 16.00

Ferreira spiller på orglet musik af J. S. Bach samt det meget smukke stykke "Chant du soir" af den italienske komponist Marco Enrico Bossi.

Kirkens egen organist, Lisbeth Bomose, medvirker ved koncerten.

Gratis entré.  
Menighedsrådet

Læs mere på: [www.rinkenæskirke.dk](http://www.rinkenæskirke.dk)

# Gift i Rinkenæs Kirke

Anders Barsøe Moseholdt og Randi Loff Østergaard, Rinkenæs, blev lørdag gift i smukt vejr i Rinkenæs

Kirke. Efterfølgende var der fest i de smukke omgivelser på Ballebro Færgetro. ■

Det lille Teater, Gråsten 1972-2019 47 år med teater



**Koncert Dania Mania**

Med Carsten Nygård

Lørdag den 14. september kl. 19.00

Billetter inkl. 1 landgangsbrød kun kr. 150,-  
Billetbestilling på tlf. 74 65 37 67 eller [www.lilleteater.dk](http://www.lilleteater.dk)

**Spejdernes Avisindsamling**

LØRDAG DEN 7. SEPTEMBER

GråstenSpejderne, Det Danske Spejderkorps samler aviser, blade og pap ind i Gråsten, Alnor og Adsbøl fra kl. 9.00.

Derudover er der mulighed for selv at aflevere ved vognmand Knud Erik Heissel på Planetvej.

Der må aldrig lægges affald imellem aviserne/ugebladene.

Borgere udenfor byområder, ældre eller gangbesværede, kan kontakte ansvarlig indsamlingsleder Maria Schütt mobil 61 27 04 57, (lørdag indtil kl. 9.00).

Indsamlingen er sponsoreret af:

**Knud Erik Heissel A/S**  DET DANSKE SPEJDERKORPS



## GUDSTJENESTER

**GRÅSTEN SLOTSKIRKE**  
Søndag den 8. september kl. 11.00  
ved Hanne Beierholm Christensen

**ADSBØL KIRKE**  
Søndag den 8. september  
Ingen gudstjeneste.  
Vi henviser til Gråsten Slotskirke

**KVÆRS KIRKE**  
Søndag den 8. september kl. 9.30  
ved Helle Domino Asmussen

**BROAGER KIRKE**  
Søndag den 8. september kl. 16.00  
ved Stefan Klit Søndergaard

**EGERSUND KIRKE**  
Søndag den 8. september kl. 11.00  
Egersund kirkes fødselsdag  
Fælles tysk/dansk gudstjeneste  
ved Mette Carlsen og Cornelia Simon

**RINKENÆS GAMLE KIRKE**  
Søndag den 8. september kl. 10.30  
ved Marianne Østergård Petersen

**NYBØL KIRKE**  
Søndag den 8. september kl. 9.00  
ved Sussi Nørregaard Kristensen

**SOTTRUP KIRKE**  
Søndag den 8. september kl. 10.30  
ved Sussi Nørregaard Kristensen

**ULLERUP KIRKE**  
Søndag den 8. september kl. 10.30  
ved Lis-Ann Alexandra Rotem .

**TYSK GUDSTJENESTE**  
Søndag 8. september 11 Uhr  
Deutsch-Dänischer Gottesdienst  
zum Kirchengeburtstag  
in Ekensund



# Slotskoret besøger Sydslesvig



Af Tove Hansen

## 20 medlemmer af Gråsten Slotskor besøgte i weekenden Sydslesvig sammen med organist og korleder Rut Boyschau.

Lørdagen begyndte med et besøg på Flensborg gamle Kirkegård, hvor koret så den imponerende Istedløve.

Derefter videre forbi Helligbæk, hvor sagnet fortæller, at biskop Popo døbte Harald Blåtand i

år 965, og således kristnede både ham og hans undersåtter.

Dannevirke og Valdemars muren lå majestætisk i solskinnet og ventede på Slotskoret. Fra oldtiden gik turen til nutiden med et besøg på A.P. Møllerskolen i Slesvig. Her fortalte gymnasiets rektor om skolen og dens udvikling og betydning for det danske mindretal og for den tyske skoleverden. Skolen nyder stor respekt i tyske skolekredse, og

anses ikke længere som en konkurrent, men som en værdifuld og inspirerende medspiller. Således er en studentereksamen fra A.P. Møllerskolen fuldt gyldig i både Danmark og Tyskland. Selve skolebygningen er et arkitektonisk mesterværk, og stråler af dansk design og kvalitet. Et af korets medlemmer, Egon Weber, er tidligere lærer på skolen, og viste rundt på alle 3 etager. Alle lokaler har en fantastisk udsigt over Slien og

Slotskoret besøgte Rote Haubarg på Ejdersted.

Schleswig domkirke, som også indgår i skolens logo.

Et meget spændende og lærerigt besøg.

I Büdelsdorf nær Rendsburg ligger en enestående skulpturpark "Nordart", som er fyldt med imponerende kunstværker i alle materialer, farver og størrelser.

Skulpturerne er spredt rundt i den smukke park, og derudover er der i 4 store tidligere fabrikshaller fyldt med moderne kunstværker, lige fra skulpturer til spændende malerier og opstillinger. Bestemt et besøg værd, men man kunne let have

brugt mere end de to timer, der var afsat.

## Koncert

Om aftenen var der koncert "Nacht der Köre" i Marie Kirche, hvor 10 forskellige kor viste deres kunnen.

Søndag formiddag deltog Slotskoret i gudstjenesten i kirkesalen på Uffe skolen i Tønning. Her opførtes "Sommersuiten" specielt skrevet til Slotskoret af Jakob Lorenzen.

Frokosten blev indtaget på den vældige Rote Haubarg, der med sit 20 meter høje stråtag rager op i det ellers flade marsklandskab. Sidste stop var på Eider Sperwerk, hvor man kunne se de kæmpemæssige sluseporte.

Koret blev mange oplevelser rigere, og er nu klar til at begynde en ny sæson torsdag den 5. september. ■

## Gråsten blomster

Ulsnæs Centret, Sundsnæs 17A  
Telefon 74 65 03 03



En smuk  
afsked...

"At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave".

– Gitte og Steen Kristensen



Gitte J.J. Kristensen  
Eksamineret bedemand



Steen Kristensen  
Eksamineret bedemand

**Guderup** Bakken 23 Tlf. 74 45 80 11  
**Broager** Kirkegade 2 Tlf. 74 44 95 29  
**Nordborg** Storegade 39 Tlf. 74 45 11 45  
**Lukket søndag**



Als- &  
Broager-Sundeved Begravelsesforretning  
v/ Steen Kristensen [www.als-begravelse.dk](http://www.als-begravelse.dk)



## Taksigelser



### Hjertelig tak

for venlig deltagelse ved  
**Jørgen Hansens**  
bisættelse  
På familiens vegne  
**Alice Skaarup Hansen**

### Hjertelig tak

for deltagelse ved  
**Ejnar Lunds**  
bisættelse.

Tak for de mange smukke blomster og kranser.  
Stor tak til bedemændene Gitte & Steen Kristensen for støtte og vejledning.  
Stor tak til CaRas pleje og omsorg og hjemmesygeplejen i Fjord.

Kærlig hilsen  
Familien

## Bedemand Alice Tørøk

Hjælp, overblik og tryghed i en svær tid



– Vi hjælper med alle praktiske og uvante opgaver og hjælper med at søge begraveshjælp

- Kiste (hvid)
- Miljøurne
- Polstring af kiste
- Fri kørsel i Sønderjylland
- Honorar-samtale i hjemmet
- Dokumentarbejde inkl.
- Intet weekendtillæg

Pris fra kr. 9.995,-

Alice Tørøk Bedemand Kontakt 71 78 76 22

– I samarbejde med en Clairvoyant tilbyder vi en afsked med afdøde der giver afklaring og ro i sindet

## Gråsten Bedemandsforretning

- en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

- En værdig og smuk afsked
- Afdødes ønsker i centrum
- Erfaren hjælp til det praktiske
- Respektfuld hjælp til det svære

Tlf.: 74 67 35 15 - Døgnvagt 70 12 20 12

[www.rabol-jorgensen.dk](http://www.rabol-jorgensen.dk) - mail: [post@rabol-jorgensen.dk](mailto:post@rabol-jorgensen.dk)



Svend Hedegaard



Martin Good



Rie Rabøl Jørgensen

## Det kan være vanskeligt at sætte sidste punktum for et langt liv

Når en af dine kære dør, står de svære beslutninger tilbage ...

Hos Helmich & Søn møder vi hver dag mennesker i sorg, og selvom vi ikke kan mindske din personlige smerte, kan vi hjælpe dig gennem den svære tid og de mange praktiske gøremål. Vi tilbyder altid en uforpligtende personlig samtale, hvor vi nøje forklarer, hvordan vi kan hjælpe, og hvad der er omfattet af vores honorar. Kun sådan mener vi, du kan træffe beslutningen om, hvordan du ønsker at sige det sidste farvel.

Vi træffes hele døgnet

**Gråsten & Omegns**  
Begravelsesforretning  
Helmich & Søn

Jytte Rasmussen Gråsten og Omegns Begravelsesforretning  
Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33  
Thomas Helmich Sønderborg Begravelsesforretning  
Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81



# Rundvisning og kaffe på Kobbermølle

Tirsdag den 17. september

195,-

I Kobbermølle lige på den anden side af den dansk/tyske grænse ligger Kobbermølle museet. På dette sted blev der fra 1612 og til 1962 forarbejdet kobber på det såkaldte hammerværk. Værket blev anlagt på dette sted af kong Christian IV for at udnytte vandkraften.

I 1997-98 åbnede på samme sted på privat initiativ et museum, drevet af ægteparret Daetz. Museet er nu en del af det slesvig-holstenske museumsnet.

Her kan man både se genstande, der blev lavet på værket og nogle af maskinerne.

Pris 195 kr, som dækker bus, sandwich, entré, rundvisning og kaffe og kage.

## OPSAMLING

- 17.15 Alsion, Sønderborg
- 17.30 Nybøl Kirke
- 17.35 Broager Kirke
- 17.40 Elektrikeren, Egernsund
- 17.45 Ahlmannsparken, Gråsten
- 17.55 Bageren, Rinkenæs
- 18.00 Annies Kiosk, Sønderhav
- 18.05 Elektrikeren, Kollund
- 18.10 Bov Kirke
- 18.20 Circle K, Padborg
- 18.30 Bingocenter, Kruså. Dem der kan gå, går ned til Kobbermølle.
- 19.00 Rundvisning i museet
- 20.00 Kaffe og kage i cafeen og hyggeligt samvær
- 21.00 Bussen kører tilbage til opsamlingsstederne.

Tilmelding til  
Gråsten Avis/Bov Avis  
på tlf. 2116 0683  
rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis BovAvis



# GB har skarpe talenter



Sct. Georgs Gildet i Gråsten

og



Rinkenæs Aftenskole

indbyder til et foredrag med formanden for

**Protheses Foundation**

**Ulla Lund, Odense**

som vil fortælle og vise dias om indsamling af dåseringe fra øl- og sodavandsdåser som omdannes til proteser.

Bl.a. Sct. Georgs Gildet i Gråsten har gjort meget ud af at samle disse ringe, der bruges til proteser til fattige benamputerede i Thailand. Gildet har indtil nu samlet over 1 ton ringe.

Der går 7 ringe til et gram og 2,5 kilo til en protese.

Skaderne kan komme af miner, slanger, diabetes og andre ulykker.

**Foredraget holdes i Benniksgaard Anneks, Sejrsvej 100 i Rinkenæs, og der er gratis adgang.**

**Kaffe med kage á 60 kr. kan købes i pausen.**

ALLE ER VELKOMNE.

Hilsen Sct. Georgs Gildet i Gråsten og Rinkenæs Aftenskole.

Gråsten Boldklub i serie 2 har skarpe talenter. Holdet vandt lørdag på hjemmebane 3-0 over Christiansfeld.

Det var holdets femte sejr i træk, og GB ligger på en 1. plads.

Holdets træner er Carsten

Kock. Foto Jimmy Christensen

Tak fordi du handler lokalt

GråstenAvis

Adsbøl Borgerforening indbyder til:

# 40 ÅRS JUBILÆUMS - RINGRIDNING 2019

FREDAG DEN 6. SEPTEMBER OG LØRDAG DEN 7. SEPTEMBER

## FREDAG:

- **Kl. 17.00** Pladsen åbner og der afholdes Jubilæums cykelringridning for alle aldre - præmier til vindere.
- **Kl. 18.00** Børnedisko for fuld musik - tilmelding til Mona senest 1. september - pris 35 kr./barn som betales ved tilmelding.
- Flere børnekonkurrencer i løbet af aftenen.
- Salon Carmen kommer i teltet og styler de "unge."
- Til det voksne publikum er baren åben og grillen er tændt hele aftenen.

## Festudvalget - Adsbøl Borgerforening

Kontaktpersoner:

Anja Johansen Tlf. 22 58 46 43 / anjatrane@gmail.com  
Claus Rasmussen Tlf. 40 45 83 23 / clauseis@email.dk  
Mona Johansen Tlf. 41 28 51 00 / monahansi@hotmail.com

## LØRDAG:

- **Kl. 12.00** Pladsen åbner og ringridning starter.
- **Fra kl. 12.00** Hoppeborg, guldgravning er åben for alle på pladsen. Ansigtsmaling ved Adsbøl & Gråsten Sogn i løbet af eftermiddagen.
- **Kl. 13.00-15.00** Forskellige børneaktiviteter bl.a. Dåsekast, Ærtekast mm.
- **Kl. 13.00** Kagekonkurrence med dommerpanel - Henrik Kock Nybøl Bageri og Transportminister Benny Engelbrecht bedømmer. Kage tilmelding kan ske til Susanne Petersen tlf. 24 94 88 31 senest 1. september.
- **Kl. 14.00-15.00** Gratis kaffebord.
- **Kl. 14.30** Krabberæs - A la Adsbøl.
- **Kl. 15.00** Tov trækning - Gadedyst med hold maks. 5 personer pr. hold - tilmelding i baren.
- **Kl. 19.00** Jubilæumsfest med musik og underholdning. Der serveres hel-stegt pattegris med tilbehør. Poul Anker leverer musikken og Lars Thiesgaard sørger for sønderjysk underholdning i løbet af aftenen. Tilmelding til Mona senest 1. september - 150 kr./person - som betales ved tilmelding. Aldersgruppe fra 15 år og opefter.

Baren er åben og grillen er tændt fra kl. 12.00 og resten af eftermiddagen.



Adsbøl Borgerforening  
MobilePay: 56873





# Style by D er vild med mode og skønhed

Af Lisbeth Schiønning

## Antallet af kunder hos Style by D i Broager fortsætter med at vokse.

I frisørsalonen finder man tre glade, friske og livsglade tøser, der er elsker at blive udfordret med ideer til dit næste look. Og de tre frisører er ikke blege for at give dig gode råd til, hvordan frisuren kan blive endnu bedre.

Hos Style by D frisørsalonen i Broager går de ansatte op i glade kunder, samt at de kender deres kunder. Samtidig er de både perfektionistiske og pernitten med deres arbejde.

Den meget positive atmosfære og stoltheden i det arbejde de laver, har gjort, at pigerne elsker deres job, hvilket også smitter meget af på kundernes oplevelse. Således kommer stamkunderne ikke alene kommer fra Broager, Gråsten og Egersund, men også fra

Kruså, Sønderborg og Nordborg, men endda fra København.

### Tænker nyt

Frisørerne går op i at tænke i nye baner, så der er høj fokus på kontinuerlig uddannelse og de elsker, når kunderne kommer med en udfordring til dem. Derfor kan du i salonen også få lavet meget mere end de traditionelle hårklipninger og farvninger. Bl.a. kan du få testet, hvordan dit hår har det, få permanentet øjenbryn, buning af øjenvipperne, der holder i 6-8 uger og hair extensions.

Indehaver Dorte Schmidt har et ønske om kontinuerligt at kunne levere mere og bedre varer i salonen. Det har ledt til et helt nyt koncept hos Style by D.

Ønsket var at gøre det nemt for kunderne. Som den første frisør i Danmark kan man her vælge at købe ydelser fra 12 forskellige abonnementer. Dvs. at du betaler

et månedligt beløb, f.eks. fra 159,-/md. for mænd og så kan du komme og blive klippet lige så tit du vil, enten med en aftale eller du kan bare dukke op. De 12 abonnementer er skræddersyet, så du selv vælger om det skal indeholde farvning, permanent, osv.

Over 100 af Style by Ds kunder er i dag på denne ordning og kundernes popularitet med abonnementerne har gjort, at indehaver Dorte Schmidt har udvidet frisørsalonen med hele to nye ansatte, Iona og Mie. Iona har klippet hår i 20 år og Mie skal til svendepreve til november. ■

Style by D i Broager får flere kunder og har udvidet med to nye frisører.

Foto Lisbeth Schiønning





## Style by D

### Din lokale hårolog

**Frisør på abonnement,**

**så kan du komme lige så tit du har lyst, med eller uden bestilling forud:**

- Herreklip pr. måned fra: 159,-
- Dameklip pr. måned fra: 259,-
- Børneklip pr. måned fra: 134,-

**Vi tilbyder en gratis hårtest**

0 KR. I OPRETTELSE I HELE SEPTEMBER MÅNED

*Før*



*Efter*



Microblading  
øjebryn -  
Permanent bryn

1. gangs behandling 1.500,-

Nyhed  
kommer  
snart:  
Extensions



Style by D

**Dorte Schmidt**  
Storegade 5, 6310 Broager  
Tlf. 9154 0400  
www.stylebyd.dk

Følg os på Facebook  / Instagram 





# Rummelpot Awten

mæ glant grønlankål-spisen

med underholdning af Rikke Thomsen

**Tirsdag den 26. november kl. 18.30**  
 på Restaurant Fiskenes  
 Fiskenesvej 2, 6300 Gråsten

### RUMMEL-MENU

Sønderjysk grønlankål med kålpølser, flæsk og hamburgerryg. Stemningsfuld koncert med den sønderjyske sanger Rikke Thomsen der byder på sange hentet fra hendes repertoire.

Præsentation af æ Rummelpot 2019 ved redaktør Gunnar Hattesen

Præsentation af Æ Synnejysk Forening ved formand Tage Lametsch

æ Rummelpot

Æ Synnejysk Forening

Pris pr. kuvert

kr. 295,-

TILMELDING PÅ  
 TLF. 2116 0683

## Ældre fik grillmad



Ældre Sagen i Broager samlede forleden godt 70 medlemmer til grillmad på Krof- og / Petanque banen ved ringriderpladsen.

Foto Walther Jacobsen



godt håndværk  
 og så er det til at betale!




Lej en bil for **249,-** /dag

Brovej 90  
 6310 Broager

TLF. 7444 1985

pfauto@post.tele.dk  
 www.frommsauto.dk

## Sort Sol aftentur

**Onsdag den 25. september**

Vi kører til Aventoft syd for Tønder for at opleve, hvad stærene foretager sig.

Derefter går turen til Klægager Gård i Ballum, hvor Ruth og Christian Lorenzen byder på sønderjysk kaffebord. De fortæller om den gamle digegreve gård, vi hører om egnen og vi får en rundvisning.

Pris 350 kr.,

som dækker bus, guide, sønderjysk kaffebord, sandwich, og rundvisning på den gamle digegreve gård.

Hjemkomst ved 22.30-tiden.

Tilmelding på tlf. 2116 0683

### OPSAMLINGSSTEDER

Kl. 16.00 Alsion, Sønderborg  
 Kl. 16.15 Nybøl Kirke  
 Kl. 16.20 Broager Kirke  
 Kl. 16.25 Elektriøren, Egernsund  
 Kl. 16.30 Ahlmannsparken, Gråsten  
 Kl. 16.35 Bageren, Rinkenæs  
 Kl. 16.50 Kruså Bankocenter  
 Kl. 16.55 Bov Kirke  
 Kl. 17.00 Circle-K ved Omfartsvejen i Padborg

# Julemarked i Lübeck

**LØRDAG DEN 7. DECEMBER**

Oplevelsestur til Nordeuropas største og ældste julemarked i Lübeck. Julemarkedet er den perfekte lejlighed til at besøge den skønne middelalderby. Byens gamle middelaldergader i centrum er fyldt op med over 400 farverige juleboder med bl.a. glühwein, honningkager, brændte mandler, juleudsmykning, glasgaver, julegodter og det verdenskendte Lübecker marcipan. Oplev de udsøgte indkøbsmuligheder, de skønne cafeer eller de hyggelige gågader.

Prisen inkluderer kaffe og rundstykke på henturen

Ca. 4 timers shopping i Lübeck.  
 Vi er tilbage ved 21-tiden.

### OPSAMLINGSSTEDER

Guderup aktivitetscenter ..... kl. 9.20  
 Augustenborg, Netto ..... kl. 9.25  
 Alsion, Sønderborg ..... kl. 9.45  
 Nybøl Kirke ..... kl. 10.00  
 Broager Kirke ..... kl. 10.05  
 Egernsund ved elektriøren ... kl. 10.10  
 Ahlmannsparken Gråsten ..... kl. 10.20  
 Rinkenæs ved OK-tanken ..... kl. 10.25  
 Annes Kiosk, Sønderhav ..... kl. 10.30  
 Elektriøren, Kollund ..... kl. 10.35  
 Kruså Bankocenter ..... kl. 10.40  
 Circle-K ved  
 Industrivej i Padborg ..... kl. 11.00

**395,-**



Tilmelding på  
 telefon 2116 0683

GråstenAvis

BovAvis



GråstenAvis

BovAvis

Gråsten Rejser



# Husflid udstilling i Broagerhus

Publikum kan stifte bekendtskab med, hvordan man klipler.

Arkivfoto



Af Gunnar Hattesen

**Sundeved Husflid holder for 2. år i træk efterårsudstilling i Broagerhus.**

Det sker lørdag den 7. september og søndag den 8. september. Begge dage fra kl. 10-16.

Igen i år vil hele huset summe af aktiviteter.

35 udstillere fordelt i hele huset viser deres produkter af meget høj kvalitet.

"En del af standene er arbejdende værksteder, så her vil der være mulighed for prøve selv. Måske vil det animere en del af de besøgende til at tilegne sig en ny hobby", siger formand for Sundeved Husflid, Gert Bargum Petersen..

Broagerlands Lokalhistoriske Arkiv vil

også holde åbent begge dage, hvor der er mulighed for at få en snak om Broager og Broagerlands historie.

Blandt udstillerne er Kaj og Åge Jessen fra Skelde, som man kan finde i underetagen med et udvalg af deres fantastiske modeller af forskellige traktorer og redskaber.

På 1. sal er indrettet cafe, hvor man kan købe en kop kaffe eller te med kage til rimelige priser.

Entreen er 30 kroner. Børn under 14 år har gratis adgang.

Arrangør er Sundeved Husflid og Broagerhus. ■

## Efterårsudstilling

på Broagerhus, Allegade 4, 6310 Broager  
lørdag og søndag, den 7. og 8. september  
fra kl. 10-16

Kunsthåndværks- og hobbyudstilling.

35 udstillere fordelt i hele huset.

Entré kr. 30 Børn under 14 år gratis entré.

Arrangør: Sundeved Husflid og Broagerhus

## Sundeved Husflid



## Carstens Maskinværksted

v/ Carsten Hansen

**STIHL®**  
**Plæneklipper RM 448TX**  
Normalpris 3.295,-  
Inkl. bio-kit  
Nu **2.795,-**  
Spar 500,-

**STIHL®**  
**Robotplæneklipper**  
fra **9.995,-**  
Inkl. montering og igangsætning

Nejsvej 18, 6310 Broager | Tlf.: 74 44 94 94  
mail@carstensmaskinværksted.dk | www.carstensmaskinværksted.dk



Peter Hansen

Daniel Staugaard

## MEDLEMSMØDE

Tirsdag den 24. september  
kl. 19.00 på Broagerhus.

Vælgerforeningerne er vært ved kaffe og kage.

Øl og vand kan købes.

VEL MØDT

**VENSTRE I GRÅSTEN,  
SUNDEVED OG  
BROAGERLAND**

**Egersund Kirke**  
**Dansk / Tysk  
gudstjeneste**  
Søndag den 8. sept. kl. 11  
med Mette Carlsen og Cornelia Simon  
i anledning af kirkens fødselsdag.

## Efterår – Vinter 2019/2020 "5 onsdage på Broagerhus"

Onsdag den 25. september kl. 19.30

Foredrag ved Sanne Brodersen fra Gram Slot

"Skal vi købe et slot skat?" sådan lød det da landmand Svend Brodersen fik ideen til at købe Gram Slot - hør historien om, hvad der fik et ægtepar forlade der slægtsgården  
Entré inkl. kaffe og kage kr. 75,-

Onsdag den 23. oktober kl. 19.30

Foredrag ved Torben Ølholm tidl.  
journalist ved Radio Syd

"To alvorlige fejl og et kæmpe brag" - beretningen om én voldsom begivenhed og hvad der udløste den.

Entré inkl. kaffe og kage kr. 75,-

Onsdag den 20. november kl. 19.30

Foredrag ved Hans Jørgen Skjoldgaard og  
Lisbeth G. Petersen fra Iller Strand

Fortæller om familiens barske oplevelser i en turbulent tid, hvor ordene "Livet, døden og kærligheden" blev en del af hverdagen og hvordan man kommer igennem en sådan periode med bl.a. udgangspunkt i de 5 kærlighedssprog. En direkte og personlig fortælling uden omsvøb!

Også kendt for  
Gran og Grin

Entré inkl. kaffe og kage kr. 75,-

Onsdag den 22. januar 2020 kl. 19.30

Musikalsk underholdning/ koncert  
med RIKKE THOMSEN

Det er lykkedes os at få Rikke Thomsen til Broagerhus, hvor hun vil give os en intim koncert-oplevelse med hendes "synnejske sange" og tilhørende anekdoter.

Entré inkl. kaffe og masse a synnejsk kach kr. 150,-

HUSK betaling for denne aften skal ske senest 5 dage inden arrangementet på MobilePay 65610 eller konto 9797/0001333992 i Broager Sparekasse – HUSK at opgive navn ved indbetaling / kr.150,00 pr. deltager

Onsdag den 19. februar 2020 kl. 19.30

Portvinsaften ved Uddeler Michael N. Jensen  
fra SuperBrugsen i Broager

Michael tager os med på en rejse ud i portvinens verden og fortæller os om mange af de typer portvine som findes. Vi skal smage på 5-6 forskellige portvinstyper og dertil serveres diverse tapas-lækkerier.

Entré inkl. portvinssmagning og tilhørende lækkerier kr. 195,-

HUSK betaling for denne aften skal ske senest 5 dage inden arrangementet på MobilePay 65610 eller konto 9797/0001333992 i Broager Sparekasse – HUSK at opgive navn ved indbetaling / kr.195,00 pr. deltager

Tilmelding til ovennævnte aftener kan ske til tlf. 2673 8130 eller e-mail: broagerhus@broager.dk "senest 5 dage inden arrangementet"

Bestyrelsen for Broagerhus - Vi ses!

Sæt X i kalenderen!

Gem denne på opslagstavlen!

Se mere på [www.Broager.dk](http://www.Broager.dk)

Tak fordi du handler lokalt

GråstenAvis





## Mindeord

# Økonomichef på maskinfabrik er død, 74 år

**Fhv. økonomidirektør Preben Hansen, er død. I den anledning, skriver adm. direktør Henrik Leimand, Fr. Petersens Maskinfabrik, Smøl, nedenstående mindeord:**

Efter halvandet års forgæves kamp mod en kræftsygdom, er fhv. økonomidirektør Preben

Hansen død i en alder af blot 74 år. Dermed har vi på fabrikken i Smøl mistet en ven og en god kammerat, som vi har så meget at takke for. Preben var mere end nogen anden firmaets mand, og netop derfor har både vores danske og udenlandske forretningsforbindelser altid kaldt Preben for "Mr. Petersen".

Preben blev ansat som bogholder i 1977 og oplevede i de følgende år på tættest hold den turbulens som firmaet blev kastet ud i. Han var med dengang, vi måtte reducere antallet af medarbejdere fra 120 til 19, han har fyret sig selv for at reducere omkostningerne, for kort efter at blive gen-

ansat af vores investorer. De ville ikke undvære hans store viden og engagement. Preben har i flere perioder skiftevis beklædt posten som adm. direktør og som økonomichef. Uanset position har han kæmpet for virksomheden og udvist stor loyalitet. Ja, grænsende til kærlighed. Preben har gang på gang

truffet de rigtige beslutninger. Det er en betydningsfuld del af det fundament vi i dag kan glæde os over at arbejde ud fra. Preben var en utrolig arbejdshest. Han stod selv for at løse alle økonomifunktionens opgaver. Ordet ferie var et fremmedord i hans verden. Han tillod sig dog en sjælden gang at holde en fridag, hvis der var et arrangement med familien og børnebørnene.

Preben havde sine meninger og var principfast. Han brugte firmaets midler med stor omtanke. Da vi ville markere hans 40 års jubilæum med en

reception, sagde han nej tak. Skulle der være nogen festivitas ville han selv betale - og sådan blev det.

Preben var en slider. Han skabte store resultater uden at være højtråbende eller have store armbevægelser. Hans dør stod altid åben, og han var altid til rådighed med et godt råd til både nye og ældre medarbejdere og kunderne.

Vi har mistet en stor og betydningsfuld person. Det samme har hustruen Yvonne, børnene Benjamin og Bianca og seks børnebørn.

Æret være Prebens minde  
Preben Hansen begravnes fra Kegnæs kirke, fredag den 6. september kl. 11.

BUI-MOTION PRÆSENTERER:

# GENDARMLØBET

Søndag den 8. september



Ruter

- 2 km  
Børneløb
- 5 km  
• 10 km  
• 21 km
- 29 km  
Powertrail



Løbsstart  
kl. 10.00  
ved Broager-Hallen.  
Indgang fra  
Vestergade

## Mindeord

Maskinfabrik - de fleste år som administrerende direktør

Preben Hansen var drivkraften bag Petersen.

Vi vil huske Preben som en beskeden, varm og meget engageret personlighed, der forsigtigt styrede virksomheden.

Han lagde stor vægt på virksomhedens kontinuitet og undgik ikke de vanskelige beslutninger. Han sørgede for, at alle interessenter blev hørt.

Vores tanker og sympati går til hans kone, børn og nære slægtninge. Vi ønsker dem meget styrke i denne svære tid.

Fra bestyrelse og medarbejdere i De Boer Machines Nederland B.V, der ejer Fr. Petersens Maskinfabrik ved Broager, har vi modtaget dette mindeord i forbindelse med fhv. økonomidirektør Preben Hansens død.

Det er med stor sorg, at vi har modtaget meddelelsen om Preben Hansens død.

Med megen respekt husker vi de mere end 40 år, han var ansat på Fr. Petersens

## Musik i Skodsbøl



De kan altså det der. Næmlig spille musik. Den Sønderjyske Garde var et hit, da de marcherede gennem Skodsbøl i forbindelse med byfesten.

Det var Leif Hansen, som havde doneret musikken til Skodsbøl.

Foto Jimmy Christensen

HOVEDSPONSOR

**broager**  
SPAREKASSE

ØVRIGE SPONSORER VED GENDARMLØBET 2019

- Thomsens Auto
- Calle Grænsebutik
- Broager Bilsyn
- Broager og Gråsten Radio
- Petersen Tegl
- Superbrugsen Broager
- SydDesign
- Kims Cykelservice
- Brew Parts
- Amaryllis
- Broager Maler og Multiservice

Timelding og yderligere info på: [www.gendarmlob.dk](http://www.gendarmlob.dk)





## Gendarmløb i smukke omgivelser på Broagerland



Af Signe Svane Kryger

**Igen i år løber Gendarmløbet af stablen, hvilket denne gang er søndag den 8. september, hvor løbere og gående kan opleve den smukke, sønderjyske natur på Broagerland.**

Når trafikminister Benny Engelbrecht åbner Gendarmløbet og selv løber 10 kilometer, vil der for 17. gang være familier, foreninger, skoleklasser, børn og voksne at se i det smukke landskab langs gendarmstien.

**Levende musik til gæsterne**  
I år vil der endda kunne ses og høres et nyt tiltag ved løbet, da der vil blive

spillet live musik til glæde for løbere og andre gæster.

“I BUI-Motion glæder os til at afholde Gendarmløbet med vores hovedsponsor, Broager Sparekasse, og vi er glade for igen i år at kunne præsentere et flot løb rundt om Broagerland med de efterhånden sædvanlige ruter”, fortæller Rikke Damsgaard Paulsen fra BUI-Motion.

Ruterne lyder på: 2 km Maliq børneløb, 5 km gå- og løberuter, halvmaraton og powertrail på knap 30 km.

**Pokal**

Til den hurtigste dreng og pige vil der være en flot pokal, mens der til den hurtigste mand og kvinde på 5 km, 10 km, halvma-

raton og powertrail vil der være et gavekort, og til den hurtigste dreng og pige under 16 år på 5 km og 10 km vil der også være et gavekort. Der vil desuden være flotte præmier, som trækkes tilfældigt på startnumrene.

**Mange frivillige**

For at gøre arrangementet muligt har flere meldt sig til frivilligt for at hjælpe til.

DGI Runners stiller i år op med 15 frivillige, mens der derudover er omkring 70 frivillige fra løbeklubben BUI-Motion, som satser på at nå 800 løbere.

“Der er tilmeldt over 400 løbere allerede nu. Det er cirka 100 mere end sidste år på samme tid. Sidste år var vi 737 løbere, men vi skal være endnu flere i år”, siger Rikke Damsgaard Paulsen.

**Præmie til største hold**

Start og mål er ved Broager-Hallen, og der vil igen i år være “Den gyldne mursten” til det største skole- eller firma/foreningshold. Der vil desuden være den unikke teglstensmedalje, som laves ved Petersen Tegl.

Der vil desuden være et børneområde med hoppepuder for de mindste, og der vil også være

GendarmLøbet satser på 800 løbere. Sidste år var der 737 løbere.

Arkivfoto

forplejning til de lidt større i form af pølser fra SuperBrugsen Broager og specialøl fra BrewParts. Sportsmaster står også klar med en stand med gode tilbud til løbere og andre gæster. ■

Vi ønsker alle et godt  
**GENDARMLØB**

**broager**  
SPAREKASSE

Vi ønsker alle et godt  
**GENDARMLØB**

**home**

Storegade 7 · 6310 Broager · Telefon 7444 1698

**Carstens Maskinværksted**  
v/ Carsten Smidt Hansen

**Vi ønsker et godt løb**

Nejsvej 18 | 6310 Broager | Tlf. 7444 9494 - 2423 8624  
mail@carstensmaskinværksted.dk | www.carstensmaskinværksted.dk

Vi ønsker alle et godt  
**GENDARMLØB**

**FLYTTBOXEN**

Tlf. 2014 5084 eller Tlf. 3095 1848  
www.flytteboxen.dk  
Møllegade 23,  
6310 Broager

Vi ønsker alle et godt Gendarmløb

**Autoreparation**  
Diagnose - Service - Syn - Dæk - Autoruder - Klima - Aircon - m.m...

**Den lille mekaniker**  
Mejerivej 17, Nybøl  
6400 Sønderborg  
Tlf: 23 46 15 71  
kbtpost@gmail.com  
www.kbtrading.dk

**KB Trading**  
V/Kim Bertelsen  
Import - Export - Auto

**REKA-METAL**  
AFHENTNING AF JERN/METAL

reka-metal@hotmail.dk  
Tlf. 29 93 68 19 • Tlf. 29 39 05 66

Vi ønsker alle et godt  
**GENDARMLØB**

**FROMMS AUTOSERVICE APS**

Vi ønsker alle et godt  
**GENDARMLØB**

Brovej 90  
6310 Broager **TLF. 7444 1985** pfauto@post.tele.dk  
www.frommsauto.dk

Vi ønsker alle et godt  
**GENDARMLØB**

**P. Christensen & Sønner**

SKODSBØLVEJ 90 · 6310 BROAGER  
TLF: 74441657 / 40411657



**MÅNEDENS SUPER TILBUD**  
GÆLDER HELE SEPTEMBER

**Gestus Ekstra store Rejer i lage, Blue Ocean Røget eller Gravad Laks**  
170/ 200-340 g.  
Kg. pris 205,88

**PR. STK. 35,-**

**Dansk Svinemørbrad**  
2 stk. med bimørbrad.  
1,0-1,2 kg. Maks. kg pris 69,95  
Pr. pakke 69,95

**PR. PAKKE 69,95**  
Frit valg

**Hamburgerryg**  
14- 1,6 kg.  
Maks. kg pris 49,96  
Pr. pakke 69,95

**PR. PAKKE 10,-**

**Nestlé Bar, Super Flyers eller Polo**  
Flere varianter. 34-45g.  
Maks. kg pris 147,06

**PR. STK. 5,-**

**Zendium Mundpleje**  
Zendium Active V shape Medium, Zendium Classic eller Zendium Kids tand pasta 50 ml.  
1 stk. Literpris 200,00  
Stk. pris 10,00.

**Min KØBMAND** Skoletoften 1B, Blans  
Tlf. 2222 6661  
FØLG OS PÅ FACEBOOK

Åbningstider: 7.30 - 19.00 ALLE DAGE

**SOLGT ELLER GRATIS**

**MIN BOLIGHANDEL**  
Sønderborg & omegn

**Spar op til 40% i salær**

**Fast lavt salær**

Start med en gratis og uforpligtende vurdering, hvorefter jeg kan hjælpe dig trygt igennem din bolighandel - fra A til Z.

Du får den samme kontaktperson under hele forløbet.

Fast lavt salær inkl. moms, markedsføring, professionel fotograf samt tekstforfatter:

**KUN 39.500,-**



**Michelle Damm**

Indehaver af  
Min Bolighandel Sønderborg & omegn

Tlf. 6014 0785  
damm@minbolighandel.dk

**Min Bolighandel**  
Ejendomsrådgivere MDE  
Sønderborg & omegn

# Fremadstormende Sundeved-piger i håndbold

**Af Gunnar Hattesen**

Sundeved Håndboldklub har succes i pige håndbold.

Idrætsforeningen har et hold 14-15 årige piger, som vinder den ene kamp efter den anden.

Talentpigerne træner hver tirsdag og torsdag i Sundevedhallen.

Lørdag den 7. september spiller pigerne oprykningskamp til 2. division. ■



Pigerne har talent og har mulighed for oprykning til 2. division.

# Dygtige trænere i Sundeved

**Sundeved HK har et pigehold som består af 13 piger.**

Holdet spiller i A serien, men på lørdag har de chancen for at rykke op i 2. division.

“Pigerne er blevet rigtig gode. Der er potentiale i dem Jeg tror, de har en god chance for at rykke op”, lyder det fra cheftræner Flemming Hemmingsen, som har

været håndboldtræner i over 30 år.

Sammen med Ronnie Holm Andersen træner han det talentfulde pigehold. ■



RØDE KORS

Besøg genbrugsbutikken i  
**VESTER SOTTRUP**

**MØBLER - TING - TØJ**

og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36

ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13

VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING  
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

## MODESHOW

Mandag den 7. oktober kl. 19.00  
på Forsamlingsgården i Sundeved

(Dørene åbnes kl. 18.00)

Kræftens Bekæmpelse i Sundeved arrangerer modeshow.

Billetterne, der er inkl. 2 snitter og kaffe m/ kage, koster kr. 150,- og kan købes indtil 1. oktober hos:

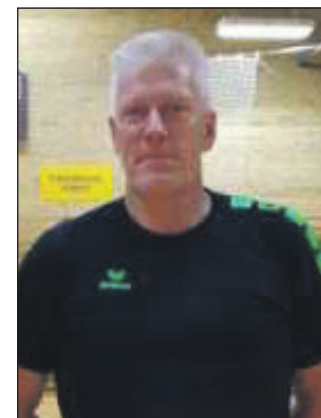
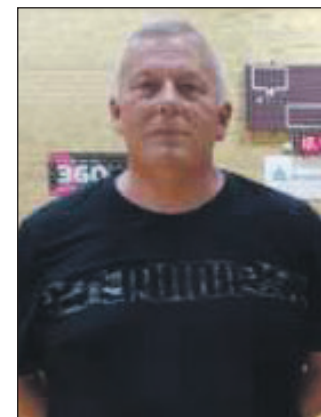
Hendes Salon, Nybøl.  
Tlf. 74 46 97 96.

Hans Hansen, Sønderborg.  
Tlf. 74 42 27 72.

Bruhns, Ulnæs Centret, Græsten.  
Tlf. 20 55 01 28

Alle er velkomne!  
Se mere i omtalen i næste uge.

**STØT**  
Kræftens  
Bekæmpelse.  
Kom og få en  
hyggelig aften.  
Vind fine,  
sponsorerede  
gevinster.



De to trænere, Flemming Hemmingsen og Ronnie Holm Andersen, har store forventninger til deres talentfulde håndboldpiger.



## Hørt i byen

For første gang i 25 år holder fotohandler Alfred Køpke, Studie 66, ferie. Han er draget på en uges ferie på Mallorca.

Institutionen Fjordbo i Gråsten er klar med deres årlige cykelsponsorløb, hvor hver en kilometer tæller. Over-skuddet går ubeskåret til spejderaktiviteter, naturoplevelser og ture ud i det blå. Sidste år fik institutionen indsamlet over 60.000 kr.

Kunderne fik sig en overraskelse, da skuespiller Lene Maria Christensen forleden handlede i SuperBrugsen i Gråsten.

Liselotte Christensen og Annika Vestergaard, Broager, var fredag aften til koncert i Mølleparken.

Byrådsmedlem Daniel Staugaard (V), Egernsund, fik under Broager Ringridning, hvor der blev danset lystigt, beskadiget sit knæ. Knæet har tidligere fået en hård medfart på en skiferie. Han bøvler stadig med skaden. Efter skanning i Kollund er han blevet henvist til Odense Universitets Hospital.

Vilofoss Gråsten spiller tirsdag den 3. september en vigtig firmafodboldkamp. Hvis holdet vinder, går de videre til semifinalen.

Egernsunds serie 4 hold kunne lørdag ikke stille hold mod Gråsten og derfor gik de 3 point til Gråsten uden at kampen blev fløjtet i gang. ■



## 34 spillede bridge

Gråsten Bridgeklub har spillet sommerens sidste drop-in med 34 deltagere. Vindere blev:

### A rækken

- |                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| 1. Willy Eltved og Viviane Hansen | 105 point |
| 2. Inger Krog og Christian Koch   | 98 point  |

### B rækken

- |  |           |
|--|-----------|
| 1. Leise Rye og Annelise Christiansen            | 101 point |
| 2. Anne Mette Christensen og Anna-Marie Kjeldsen | 96 point  |

## Boliger

Tak fordi du handler lokalt

GråstenAvis

### LEJLIGHED UDLEJES

Centralt beliggende i Gråsten, 50 m<sup>2</sup>, udlejes til rolig lejer uden husdyr og børn.

Husleje kr. 2800,- + forbrug.

**HENVENDELSE TLF. 7465 2653**

### LEJLIGHED UDLEJES I RINKENÆS

Ca. 55 m<sup>2</sup> centralt beliggende lejlighed. Velstandsstat.

**HENVENDELSE TLF. 74 65 15 17  
ELLER 20 47 72 05**

### FERIELUKNING

fra Mandag den 9. september til lørdag den 21. september.

Starter igen mandag den 23. september

**HERREFRISØR G. ØSTERGAARD JENSEN**

Nygade 3 6300 Gråsten  
Tlf. 74 65 04 98

### Quorp's Busser ApS

tilbyder kørsel med busser fra 19 til 55 personer i både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser. Vi har busser både med køkken, toilet, klimaanlæg. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

*"Hvorfor bruge Deres busser når De kan køre med Quorps Busser"*



**Quorp's Busser ApS**

Stenvej 15, Rinkenæs 6300 Gråsten  
Telefon +45 74 65 08 50

www.quorpsbusser.dk · mail@quorpsbusser.dk  
Rejsegarantifonden nr. 2799

Sejltur på Flensborg Fjord med dampskibet

# Alexandra

Lørdag den 7. september



550,-

Efter opsamling kører vi til havnen i Flensborg, hvor vi stiger ombord på salondamperen Alexandra, der blev bygget i 1908. Det er den sidste salondamper, som stadig er sødygtig.

Vi stikker til søs på en sensommer-sejltur med Alexandra på en 3 times rundtur på Flensborg Fjord, hvor vi sejler forbi Okseøerne og Glücksborg. Undervejs får vi noget at spise og bliver underholdt med god musik. En nostalgisk skibsoplevelse.

Prisen inkluderer bus, sejltur med dampskibet Alexandra ud forbi Okseøerne og Glücksborg, 4 stk. smørrebrød og god musik.

### OPSAMLINGSSTEDER

Guderup Aktivitetscenter	09.00
Tanken i Augustenborg	09.10
Alsion, Sønderborg	09.25
Nybøl Kirke	09.40
Broager Kirke	09.45
Elektrikerens, Egernsund	09.50
Ahlmannsparken, Gråsten	10.00
Bageren, Rinkenæs	10.10
Annies Kiosk, Sønderhav	10.15
Elektrikerens, Kollund	10.20
Kruså Bankocenter	10.30
Bov Kirke	10.35
Circle K, Padborg	10.40

Tilmelding på tlf. 2116 0683 eller rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser



GÅRDBUTIK MED FRISK MÆLK

Mød os ved

## ÅBENT LANDBRUG

søndag den 15. september  
på Gråsten Landbrugsskole



Den Europæiske Landbrugsfond  
for Udvikling af Landdistrikterne  
Europa Investerer i landdistrikterne

Fiskbæk Gårdbutik har åbent  
hver dag kl. 8.00-19.00.





# Gråsten Æblefestival

12.-14. september 2019



## Torsdag den 12. september

**Kl. 17.30:** Åbning af årets Gråsten Æblefestival i Festteltet på havnen.

- Tale ved borgmester Erik Lauritzen.
- Tale om bogen "Kongeæblet" ved forfatteren Bente Løwe Christiansen.
- Gratis udlevering af bogen "Kongeæblet" til de fremmødte børn samt signering.
- Kåring af årets æbleprins og æbleprinsesse ved æbledronning Karin Baum.
- Rinkenæs Brass Band underholder.
- Trylleri ved Knut Keller.
- Æblesang ved Jesper Gloor.

**Kl. 19.00:** Lanternegang fra Festteltet langs Sildekulen til Gråsten Plejecenter med musikalsk ledsagelse af Jesper Gloor.

## Fredag den 13. september

**Kl. 09.00:** Børneaktiviteter i Festteltet

- Velkomst.
- Aktiviteter ved Vidensbyen.
- Børneæbledans.
- Madpakkespisning.
- Afsked ca. kl. 12.30.

**Kl. 10.00:** Stadeteltet åbner.

- Boder med lokale fødevarer og kunsthåndværk.
- Medbring dine egne æbler og få dem artsbestemt af en ekspert (pomolog).
- Pres din egen æblemest på æblefestivalens egen æblepresser.

**Kl. 10.00:** Æblefestivalens Madværksted åbner. Lav selv din egen mad under vejledning af den professionelle kok Birger Iversen.

**Kl. 10.00:** Æblefestivalens køkken og baren i festteltet åbner for salg.

**Kl. 10.00:** Æblefestivalens kaffe- og kagesalg åbner i Festteltet.

**Kl. 13.00:** Æblefestivalens tombola åbner i Festteltet.

**Kl. 17.00:** Stadeteltet og Æblefestivalens Madværksted lukker.

**Kl. 17.30:** Adgang til Festteltet kun for publikum med billet til aftenens fest.

**Kl. 18.30: Velkomst ved Kaj Nielsen, Gråsten Æblefestival.**

**Festmiddag:**

**Forret:** Rejecocktail med flute.

**Hovedret:** Helstegt pattegris med kartofler og salat.

**Dessert:** Gammeldaws æblekage.

**Kl. 20.30: Baily Danceband spiller op til dans. Billetter uden spisning kan købes ved indgangen til Festteltet fra kl. 20.00. Entré kr. 100,-.**

**Kl. 24.00: Festteltet lukker.**



## Lørdag den 14. september

**Kl. 10.00:** Børneaktiviteter i Festteltet.

- Honningbanden.
- Mal dit eget æblebillede.
- Ansigtsmaling.

**Kl. 10.00:** Stadeteltet åbner.

- Boder med lokale fødevarer og kunsthåndværk.
- Medbring dine egne æbler og få dem artsbestemt af en ekspert (pomolog).
- Pres din egen æblemest på æblefestivalens egen æblepresser.

**Kl. 10.00:** Æblefestivalens Madværksted åbner. Lav selv din egen mad under vejledning af den professionelle kok Birger Iversen.

**Kl. 10.00:** Æblefestivalens køkken og baren i festteltet åbner for salg.

**Kl. 10.00:** Æblefestivalens kaffe- og kagesalg åbner i festteltet.

**Kl. 10.00:** Æblefestivalens tombola åbner i festteltet.

**Kl. 12.00:** Æblekagedyst: Indlevering af hjemmelavede æblekager i Festteltet. Indleveringen slutter kl. 13.00.

**Kl. 13.00:** Æblekagedyst: Votering ved æblekagedommer Katja Stock Pekruhn fra DR's Den Store Bagedyst.

**Kl. 14.00:** Æblekagedyst: Kåring af vinder ved æblekagedommer Katja Stock Pekruhn.

**Kl. 14.15:** Æblekagebord: Smag på alle de indleverede kager.

**Kl. 14.30:** Musikalsk underholdning ved Ronald Mossom & Hans Werner Roschnowski.

**Kl. 16.00:** PS Dance opvisning.

**Kl. 17.00:** Stadeteltet og Æblefestivalens madværksted lukker.

**Kl. 19.00:** Adgang til American Country Night i Festteltet. Entré kr. 100,-.

**Kl. 19.00:** Æblefestivalens madbod sælger æbleburgere m.m.

**Kl. 20.30: Southern Comforts** spiller op til dans.

**Kl. 24.00:** Festteltet og årets æblefestival lukker.



KLIP UD TIL OPSLAGSTAVLEN

## KOM TIL VELVÆREAFTEEN: 2. HALVÅR 2019

Den **FØRSTE** fredag i måneden: 6/9, 4/10, 1/11 og 6/12 - kl. 18.00-22.30:

**THAI**  
VELVÆRE AFTEN  
Pris pr. person fra **299** kr.

Start med velkomstdrik, lækker thailandsk buffet med kolde og varme retter. Inkl. kaffe/the og dessert samt adgang til wellness, badekåbe og tøfler.

Den **ANDEN** fredag i måneden: 13/9, 11/10, 8/11 og 13/12 - kl. 18.00-22.30:

**TYRKISK**  
VELVÆRE AFTEN  
Pris pr. person fra **299** kr.

Start med velkomstdrik, lækker tyrkisk buffet med kolde og varme retter. Inkl. kaffe/the og dessert samt adgang til wellness, badekåbe og tøfler.

Den **TREDJE** fredag i måneden: 20/9, 18/10, 15/11, og 20/12 - kl. 18.00-22.30:

**SAUNAGUS**  
VELVÆRE AFTEN  
Pris pr. person fra **299** kr.

Start velkomstdrik, lækker buffet. Duft eventyr og skrub, saunagus og kolde gys. Inkl. kaffe/the og dessert samt adgang til wellness, badekåbe og tøfler.

Fredag den: 22/11  
kl. 18.00-22.30:

**WELLNESS**  
VELVÆRE AFTEN  
Pris pr. person fra **299** kr.

Start med velkomstdrik, lækker buffet og herefter har I fri adgang til wellness. Inkl. kaffe/the og dessert samt adgang til wellness, badekåbe og tøfler.

Den **SIDSTE** fredag i måneden: 27/9, 25/10 og 29/11 - kl. 18.00-22.30:

**KÆRESTE**  
VELVÆRE AFTEN  
Pris pr. person fra **349** kr.

Start med velkomstdrik og hovedret i Restaurant Fiskenaes kl. 18.00 - 19.30. Derefter fri adgang til wellness. Inkl. kaffe/the og dessert samt badekåbe og tøfler.

**HUSK**  
TILMELDING PÅ TLF. NR. 7365 0033





## Stort plantemarked: Haven i centrum hele dagen



Formand for Padborg Havekreds, Vagn Heiselberg, fik tegnet nye medlemmer.

Foto Ditte Vennits Nielsen



Der blev købt godt ind til Padborg Haveselskabs plantemarked ved SuperBrugsen.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Af Ditte Vennits Nielsen

Folk med grønne fingre var lørdag til havemar-

kedet ved SuperBrugsen i Padborg.

Her kunne man købe blomster, planter og buske. Formand for Padborg

Havekreds, Vagn Heiselberg, var godt tilfreds med salget af de mange forskellige planter. "Vi er i det store og hele

godt tilfredse, og vejret kan vi i hvert fald ikke klage over. Folk var meget interesserede i at høre om de forskellige planter. Og

vi har da også fået nye medlemmer", fortæller Vagn Heiselberg. Udover planter kunne publikum også kigge på

pileflet, fuglehuse og andre spændende ting. ■

Krone- brobehandlinger, Implantater og Narkosebehandling




**Dr. Bent Borg · Tandlæge**

Waldstrasse 13-15 • D-24939 Flensburg  
Tlf: 0049 461 144050 • Fax: 0049 461 17885  
www.bentborg.com • mail: bb@bentborg.com

**Dagens ret kl. 11.00-21.30**

TIRSDAG	den 3.	Kotelet i fad med ris
ONSDAG	den 4.	Karbonade med stuede ærter og gulerødder
TORS DAG	den 5.	Stegt flæsk med persillesovs
FREDAG	den 6.	Mexicosteak med salat
LØRDAG	den 7.	Dansk bøv med rødbeder
SØNDAG	den 8.	Burger med pommes frites
MANDAG	den 9.	Hamborgryg med flødekartofler og salat

**A la carte menu kl. 11 - 21.30**

- Truckersteak
- Æggekage
- Stjernesked
- Wienerschnitzel
- Tarteletter
- Osv.

**CIRCLE K** Alt frisklavet til dig

DØGNÅBEN Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 74671203

**PADBORG PIZZA**  
ÅBENT HELE UGEN FRA KL. 11.30-22.00

**PIZZA MED SKINKE ELLER PEPPERONI**



**KUN 45,-**

Hent selv og få 10 kr. rabat på alm. pizza og familie pizza

Oksevej 3, 6330 Padborg • Tlf. 32 13 03 03 - 71 35 02 56  
www.byenspizzapadborg.dk

**ALT I MURERARBEJDE**

- Småreparationer
- Om- og tilbygning
- Nybyggeri
- Hoverentreprenør




**Rudebeck a's**

Industrivej 7 | 6330 Padborg  
Tlf. 74 67 04 56 | info@rudebeck-byg.dk

**ÆBLEFESTEN**  
ved Kollund Roklub

**KAGEKONKURRENCE**  
Bag en kage med æbler  
**VIND 500,-** Der er også præmier til 2. og 3. pladsen

Tilmelding senest den 15. september til Bente Slothuus på bjslothuus@hotmail.com eller mobil 6166 4643

Arrangeret af 

**SALG AF**

**BYGGEMESTER** Padborg

- Køkkener
- Vinduer
- Døre

Alt i Tømrerarbejde Hovedentreprenør Tilbygninger Tagarbejde



Telefon: 74 67 14 93 • info@byggemester.dk  
Industrivej 16, 6330 Padborg  
Se mere på www.byggemester.dk





## BOV KIRKE

Søndag den 8. september kl. 14.00  
Gudstjenest mæ præ'ken å  
synnejsk ved sognepræst  
Malene Freksen



## KOLLUND KIRKE

Søndag den 8. september  
Ingen gudstjeneste.  
Vi henviser til Bov Kirke



## HOLBØL KIRKE

Søndag den 8. september kl. 10.00  
Højmesse med dåb  
ved Anne Lundblad

## Bov-Padborg Begravelsesforretning

- en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

- En værdig og smuk afsked
- Afdødes ønsker i centrum
- Erfaren hjælp til det praktiske
- Respektfuld hjælp til det svære

Tlf.: 74 67 35 15 - Døgnvagt 70 12 20 12

www.rabol-jorgensen.dk - mail: post@rabol-jorgensen.dk



Rie Rabøl Jørgensen



Martin Good



Svend Hedegaard

## Dødsfald

I dyb sorg må jeg sige farvel til  
min elskede Hans og vores varmhjertede stedfar,  
min rare svigerfar, Cecilie & Saras højtelskede Opa

### Gartnermester Hans H. Küpper

\* 27. september 1937  
† 17. august 2019

Efter kort sygdom og dog uventet gik solen i sort

Martha Küpper  
Annette & Kim  
med Cecilie & Sara  
Mathias

Bisættelse fra Bov Kirke fredag den 13. september  
kl. 12.30 med efterfølgende urnenedsættelse.

Efter højtideligheden inviteres der til mindesamvær på Bov Kro.

Tak fordi du handler lokalt

**BovAvis**



Din daglige samarbejdspartner  
i erhvervs- og privatspørgsmål

ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN

**BT**

Hærvejen 9, Bov · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40  
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

## Børn lærer tennis og petanque



Selv om temperaturen var  
i nærheden af 29 grader,  
hindrede det ikke elever i  
6 klasse på Lyreskovskolen  
i Bov i at bruge kræfter  
på tennis og petanque på  
banerne i Padborg. ■

I alt 60 elever og 4 lærere  
ankom til banerne med bus,  
på cykel eller på gåben for at  
lære nogle nye idrætsgrene  
at kende.

Foto Ditte Vennits Nielsen.

## Børn sparker til bolden

Af Ditte Vennits Nielsen

Hver søndag har  
4-5 årige drenge og  
piger mulighed for at  
træne motoriske øvelser  
og fodbold for sjov.

De mindste børn træner  
fodbold hver søndag ved  
Grænehallerne i Kruså.

Foto Ditte Vennits Nielsen



## Taksigelser

### Hjertelig tak

for venlig deltagelse ved  
Cathrine Marie Christensens  
bisættelse fra Bov Kirke.

En særlig tak til personalet på Rønshave plejehjem  
for omsorgsfuld og kærlig pleje af vores mor.

På familiens vegne  
Kaj, Jytte, Bent og Lars

Det foregår ved Græne-  
hallerne, og det er Bov IFs  
Fodboldafdeling, der har  
sat fokus på mindste.

Henrik Lind og Michael  
Søndergaard Mørck er  
glade for at træne de små  
drenge og piger.

Ifølge de to trænere er  
det ikke nødvendigt at  
have hverken fodboldtøj  
eller støvler på.

“Det vigtigste er, at de  
har det sjovt og børnene  
får lidt boldtræning”, siger  
Henrik Lind og Michael  
Søndergaard Mørck.

Træningen er tilrettelagt,  
så alle kan være med. For  
tiden er der 8-10 børn med  
til træning, men der er  
plads til flere. ■



Begravelsesforretningen  
**KIRSTEN & REJNER**



w/ Kirsten Pedersen Madsen

Valg af  
bedemand er  
et spørgsmål  
om tillid

Du kan ringe alle  
døgnet timer  
tlf. 74 67 20 22

post@kirstenogrejner.dk  
www.kirstenogrejner.dk

Skibbroen 28, 6200 Aabenraa  
Frøslevvej 38, 6330 Padborg  
Hærvejen 73, 6230 Rødekro

Gratis samtale med en erfaren advokat om skifte- og arveforholdende

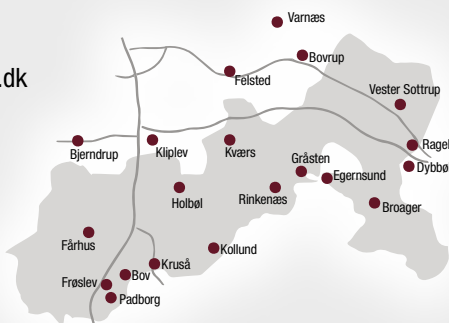
## BovAvis

redaktion@bovavis.dk

OPLAG: 13.430

LEVERING:  
FK Distribution

TRYK:  
OTM Avistryk A/S



Kontor: Nygade 8 · 6300 Gråsten

Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15, torsdag kl. 13-15 eller efter aftale



Ansvarshavende redaktør  
Gunnar Hattesen  
Telefon 21 16 06 83  
gh@bovavis.dk



Reporter  
Ditte Vennits Nielsen  
Telefon 25 98 91 80  
dvn@bovavis.dk



Mediechef  
Ingrid Johannsen  
Telefon 21 19 02 80  
isj@bovavis.dk



Grafisk tilrettelæggelse  
Hans-Ole Nielsen  
Telefon 36 95 99 36  
bovavis@graphos.dk



Grafisk tilrettelæggelse  
Marta Serrano Sánchez  
bovavis@graphos.dk

Modtager du ikke ugeavisen senest onsdag kl. 21:00. Kontakt FK Distribution på www.fk.dk/reklamation eller send en mail til kvalitetvest@fk.dk, ellers ring til FK Distribution på tlf.: 7010 4000 mandag til torsdag fra kl. 08:30-16:00 og fredag 08:30-14:30.





Arkivfoto

# Grænseløb for 35. gang

Af Gunnar Hattesen

**Foreløbig har godt 200 løbere tilmeldt sig Grænseløbet, der finder sted lørdag den 21. september.**

Startskuddet lyder kl. 14.00 ved Græsehallerne i Kruså.

“Vi forventer igen i år mange tilmeldinger. Især fra skoleelever i lokalområdet. Skoleelever i Aabenraa Kommune kan via fælles tilmelding fra deres respektive skoler være gratis med i løbet”,

siger formand for Bov IF, Betina Jessen.

Det 35 år gamle løb byder på to ruter. En rute på 5 km og en på 11,5 km.

Grænseløbet er et grænseoverskridende løb, hvor løberne på den lange rute på 11,5 km, kan blive grænseløber for en dag, idet den dansk tyske grænse passeres ved det smukke Kobbermølle, og videre i naturskønne Kollund Skov.

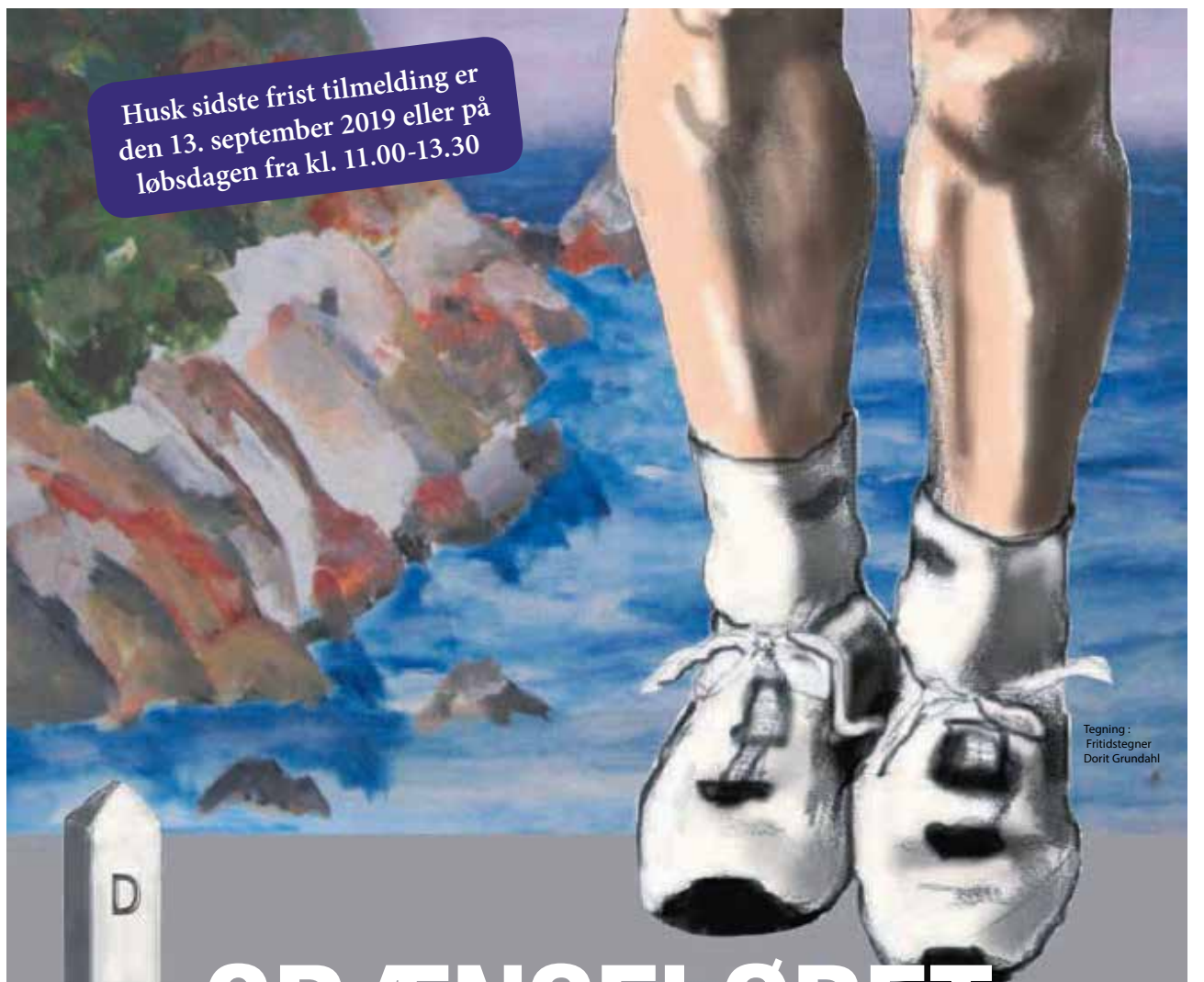
Sidste år løb 820 løbere med i Grænseløbet. ■



# Rykind hos Kirsten Nielsen

Butikschef Kirsten Nielsen havde en fantastisk dag, da hun fejrede 25 års jubilæum hos Matas. Gavebordet bugnede og de mange gode tilbud lokkede masser af kunder til butikken.

Foto Ditte Vennits Nielsen



Tegning: Fritidstegner Dorit Grundahl

Husk sidste frist tilmelding er den 13. september 2019 eller på løbsdagen fra kl. 11.00-13.30

# GRÆNSELØBET

Lørdag den 21. september 2019 — start kl. 14.00  
5,15 km. og 11,55 km.



Brancheorganisation for den danske vejgodstransport



TILMELDING OG INFORMATION:  
[www.graenseloebet.dk](http://www.graenseloebet.dk)

FORTRÆNING HVER MANDAG  
kl. 18.00 v/ Græsehallerne

Top sponsorer:





Simone Bang Vangsgaard afholder

## Fagprøve hos Matas

med fokus på produkter fra Beautè Pacifique i hele uge 36

**Tirsdag den 3. september kl. 10-17**  
Book en tid til ansigtsbehandling

Gratis mod køb af 2 produkter **200,-**

**Onsdag den 4. september kl. 18.30 kundefaften**  
med Beautè Pacifique og Gosh Copenhagen  
Der serveres bobler og goodiebag til alle. Værdi kr. 250,-  
**NB! Begrænset antal pladser.**  
Spar 10% hele aftenen **50,-**



Det gode råd gør forskellen  
[www.matas.dk](http://www.matas.dk)

Matas Padborg  
Torvegade 7, Padborg, tlf. 74 67 47 80



## TILBUD PÅ VORES NYE FLERSTYRKEGLAS

- ✓ tynde glas
- ✓ ekstra lette
- ✓ UV-400

**Meister Glas**  
BRILLEGLAS FRA TYSKLAND



premium  
brilleglas  
optil  
**-60%**  
at spare

**HALLMANN**

til et  
brillestel kr. **600,-**  
GAVEKORT

Gælder til og med d. 26.11.2019 i alle Hallmann butikker, fra et minimumskøb på enkeltstyrkebriller 2.500,- kr. og flerstyrkebriller 3.500,- kr. Klip ud og aflever i din Hallmann butik. Pr. Kunde kun et gavekort. Ingen kontanter. Gælder kun nybestillinger. Optik Hallmann Vojens ApS Rådhuscentret 21 st.tv. 6500 Vojens, optik-hallmann.com

**SE BEDRE · LEV BEDRE**

\*Normalprisen er taget fra den aktuelle prisliste hos Hallmann.

Aabenraa, Søndergade 6, ☎ 74 62 34 70 Padborg, Torvegade 4, ☎ 74 67 30 70 Sønderborg, Perlegade 63, ☎ 74 42 23 00

BOOK DIN GRATIS SYNTEST ONLINE: [www.optik-hallmann.com](http://www.optik-hallmann.com)

kr. 24

Også muligt med Smart Rate  
rentefri betaling på 24 måneder

## Tillykke

- Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 100 kr.
  - Tillykke med foto max. 25 ord ..... 125 kr.
- Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.**

- Frankeret kuvert vedlagt
- .....kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Vigtigt!** Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)  
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 for indrykningen.

Kuponen kan udfyldes på [www.graastenavis.dk](http://www.graastenavis.dk), sendes som e-mail på: [annonce@bovavis.dk](mailto:annonce@bovavis.dk) eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18

## En uge i det blå tegn

**Simone Bang Vangsgaard, der er elev hos Matas Padborg, afholder i uge 36 fagprøve som afslutning på sin Materialist uddannelse.**

Hun har valgt at sætte fokus på det danske hudplejeserie Beauté Pacifique, da det er hendes absolutte yndlings-produkter.

Brandet har siden begyndelsen i 1997 udviklet sig til et internationalt anerkendt hudplejeserie, Beauté Pacifique.

“Da den første creme med A-vitamin, Crème Métamorphique fra Beauté Pacifique kom på markedet i 1997, kunne den som det eneste hudplejeprodukt i verden dokumentere evnen til at foryngende huden”, fortæller Simone Bang Vangsgaard.

Simone har valgt at arbejde med Beauté Pacifique, da hun selv bruger produkterne dagligt, og hun ønsker at andre også skal opleve, hvor fantastisk hudplejen er.

Fra mandag den 2. september vil der være inspiration, gode råd og vejledning at hente i butikken.

Derudover byder dagene på forskellige oplevelser. Der vil blandt andet være flotte udstillinger, konkurrencer og spændende aktiviteter.

### Ansigtshandling

Tirsdag den 3. september byder Simone

Bang Vangsgaard på ansigtshandlinger.

Kunderne kan købe en billet til en afslappende ansigtshandling med en masse gode råd og vejledning. Der er begrænset pladser.

Behandlingen koster 200 kr, men ved køb af 2 produkter er behandlingen gratis.

### Kundeaften

Onsdag den 4. september

inviterer Simone til en aften i det skønne Beauté Pacifique univers, og Gosh Copenhagen. Her vil være mulighed for at prøve produkterne, samt mulighed for at få en hudscanning og en quick makeup. Man får personlige råd og vejledning. Der vil være bobler og lidt godt til ganen, samt en goodiebag til en værdi 250 kr. Der er begrænset antal pladser og der kan købes billetter i Matas Padborg.

Billetpris 50 kr. ■



### Tusind tak

for al opmærksomhed ved vores diamantbryllup.  
Tak for gaver, blomster, hilsener og flagning.  
Tak til naboerne og børnene for hjælp og guirlande om døren.

*Tak alle sammen.  
Christa og Hans-J. Johannsen  
Kollund*

Simone Bang Vangsgaard afholder fagprøve, og sætter fokus på dansk hudplejeserie.

## Ved du, hvad din bolig er værd?

Ring til os og lad os aftale en tid, hvor vi kan vurdere din bolig for dig.

Det er selvfølgelig både gratis og uforpligtende.

Hilsen Nybolig Padborg  
Tlf. 74671902



**Nybolig**

...sammen med Nybrolig

Mere mægler mere lokal

**Nybolig**  
Padborg

Torvegade 1  
6330 Padborg  
6330@nybolig.dk · nybolig.dk · Tlf: 74671902

**Nybolig**

...sammen med Nybrolig



## Padborg Genbrugsbutik

Overskuddet går til julemærkehjemmet i Kollund

**GRATIS**

Vi afhenter gerne møbler  
og tømmer dødsboer

Vi mangler frivillige

Ring tlf. 7440 4800 eller Anton tlf. 2647 7138

Vi ses Tværgade 1B

### Åbningstider

Mandag LUKKET. Tirsdag-fredag fra kl. 13.00 - 17.00  
samt 1. lørdag i måneden fra kl. 10.00 - 14.00



## Hørt ved Lyren

Else og Henrik Schroll har doneret en nyistandsat bæk, som er sat op ved Mindelunden i Frøslev. Nu håber ægteparret, at folk vil lade den stå. Der er nemlig blevet stjålet borde og bænke fra Fritidsparken.

Smedeby Kro er ved at blive istandsat og har fået en ny flot farve udvendigt.

Kræftens Bekæmpelse samlede 160 mennesker i Grænehallerne, hvor der blev afholdt bankospil til fordel for den gode sag.

Den tidligere tolder P.E. Petersen er blevet interviewet af et tysk filmhold, der er i gang med at lave en udseendelse i forbindelse med 100-året for Sønderjyllands Genforening i 2020. P.E. Petersen er frivillig på Oldemorstof, og interviewet foregik i Toldmuseets magasin.

Lyreskovskolen har ved skolestart været plaget af cykeltyverier. Cyklerne er senere blevet fundet rundt om i lokalområdet.

Bov Bibliotek indbyder til brætspil den 1. tirsdag i hver måned.

Karina Feidenhansl fra Kollund har fejret 20-års jubilæum som kommunal dagplejer.

De første øvelser er gået i gang til Grænserevnen. Aktørerne glæder sig til at vise publikum nogle sjove og muntre revy-indslag.

Fårhus Ungdomsklub samler 30 deltagere til tur til Legoland. ■

# HFIF tæller ned til 100 års jubilæumsfest



Charlotte Duus

Af Gunnar Hattesen

**Holbøl Foredrags- og Idræts Forening, HFIF, tæller ned til 100 års jubilæumsfesten, som foregår lørdag den 14. september.**

“Det er kæmpe stort, at vi i år kan fejre 100 års jubilæum. Vi gør det faktisk hele året”, fortæller Charlotte Duus, Hønsnap, som glæder sig over, at

foreningen har fået en fantastisk multihal med 2 springgrave og 2 stor-trampoliner, fitnessafdeling, lækre redskaber både til børn, spring, fitness og motion.

“Multihallen er virkelig blevet et trækplaster for børn og unge. Antallet af gymnaster er fordoblet”, nævner Charlotte Duus, som glæder sig over, at HFIF kunne samle

20 unge springere fra 14-23 år som havde det til fælles, at de ville lave gymnastik, springe og have det sjovt.

“I år har dette ungdoms-hold fået nye trænere, der også er rigtig gode, så vi håber stadig, at kunne tiltrække de unge. En del skal på efterskole og en del er kommet hjem fra efterskole”, nævner Charlotte Duus.

**Gymnastiksal**

HFIF har fået moderniseret den gamle gymnastiksal, som er blevet lys og venlig med bl.a. 3 nye glasdøre og flygel, samt flot udsmykning af Grundtvig, som er lavet af Grænseegnens Friskole. Salen bruger HFIF til større møder, senior hygge og yoga. ■

## Ældre Sagen var på elcykeltur

Af Ditte Vennits Nielsen

**Fhv. borgmester Preben Johansen guidede forleden 18 cyklister rundt i Frøslev, Pluskær og omegn.**

Her fortalte han levende og spændende om nye og tidligere minder og seværdigheder. Undervejs blev

der serveret kaffe og hjemmebak i Frøslev Mose.

Den vellykkede tur var arrangeret af Ældre Sagen i Bov. ■

Ældre Sagen var på cykeltur med Preben Johansen som guide.

Foto Ditte Vennits Nielsen



HFIF INVITERER TIL

# 100 ÅRS GALLA

i hallen ved Grænseegnens Friskole  
Lørdag den 14. september kl. 16

## FORELØBIGT PROGRAM

**16:00-19:00**

Galla starter for både børn og voksne. De første 4 timer vil være i børnenes tegn hvor vi skal fejre og hylde en masse børn og unge, der har gjort en særlig indsats i HFIF. Der vil være optræden med livemusik og andet underholdning

**19:00-01:00**

Galla fortsætter for voksne efterfulgt af fest med dans til livemusik – samt åben bar. Vi skal have kåret HFIFs æresmedlem, samt udnævnt nominerede i forskellige voksen kategorier

## Underholdning

Livemusik ved **Anne Sofie Wraae & XLENT** samt **DJ LehnOI** (Oliver Lehné)

**OBS:** Det vil være op til forældre selv, at vurdere deres børns tilstedeværelse under voksenfesten eller om de skal afhentes til børnepasning.

Det skal understreges, at dette IKKE er en indsamlingfest – men derimod en fest hvor vi skal fejre hinanden og HFIF's 100 års jubilæum

**Så er det nu!**  
100 års jubilæet i HFIF skal fejres med manér.

Køb allerede nu din billet på [www.hf-if.dk](http://www.hf-if.dk)

## Dresscode

Vi opfordrer til gallatøj, men det vigtigste er at du kommer og føler dig godt tilpas.

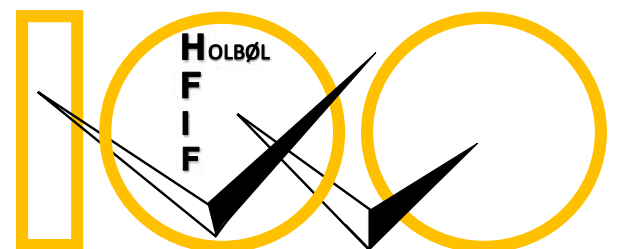
## Pris

Voksne 150 kr.  
Børn 75 kr.

Billetter kan købes på [www.hf-if.dk](http://www.hf-if.dk) eller ved Bettina Heesch på tlf.: 40 58 68 62

## Mad

Streetfood med inspiration fra Danmark, Grækenland, Italien, Mexico og USA – Leveret af Holbøl Landbohjem





**Nyhed** Holbøl Bordtennis  
BAT 60

## ÅBENT HUS

Tirsdag den 10. september kl. 18.30 – 20.30  
i samlingsalen (gamle gymnastiksal)  
på Grænseegnens Friskole, Holbøl



Vil du holde fysikken og hjernen i form og forbedre balance og reaktionsevnen, medens du har sport i hyggeligt selskab, så prøv bordtennis.

Alle seniorer over 60 år, eller andre der har tid, kan være med uanset form, ambition eller tidligere erfaring med bordtennis.

Bat og bolde kan lånes.

På Borgerforeningens vegne  
Jens Chr. Christensen  
Tlf.: 40 26 65 45

## SANKETRÆ SÆLGES

Lettligængelig sanketræ sælges fra  
Koldmoos skov og Tørsbøl skov.

Al henvendelse til

**KURT ANDERSEN 21 22 03 90**

# Donation til Julemærkehjemmet

Genbrugsbutikken  
til fordel for  
Julemærkehjemmet i  
Padborg fejrede forleden  
5 års fødselsdag.

Det var en stolt leder  
af genbrugsbutik-  
ken, Anton Kønig, som  
kunne overrække en

check på 35.000 kr. til  
Julemærkehjemmet i  
Kollund.  
Forstander Lasse

Balsgaard nævnte i sin  
takketale, at uden de  
frivillige i genbrugsbutik-  
ken var det ikke muligt  
at modtage den fine  
donation.

Børnene sang et par san-  
ge til de mange kunder,  
der allerede ved åbningen  
stimlede sammen for at få  
et køb med hjem til halv  
pris. ■



Julemærkebørnene sang  
nogle sange, som tak for do-  
nationen fra genbrugsbutik-  
ken. Foto Ditte Vennits Nielsen

## DIN LOKALE HÅNDVÆRKER

BovAvis

**kj** Vognmandsfirmaet  
**Kenneth Jacobsen** **kj**

Kørsel med kran og grab  
Containerkørsel  
Entrepenørkørsel  
Kørsel m. tipsættervogn  
Lev. af sand - sten - grus  
Skærver · Pynstesten  
Egen grusgrav

**Selv-afhenter-plads**  
Skovglimt 1, 6340 Kruså

Mobil +45 20 22 90 40  
Tlf. +45 73 67 10 42  
Fax. +45 74 67 08 40

[kj@kenneth-jacobsen.dk](mailto:kj@kenneth-jacobsen.dk)  
[www.kenneth-jacobsen.dk](http://www.kenneth-jacobsen.dk)

**Kloakservice**

Vognmand **Kloak-TV**  
**Mathias Jessen A/S**  
v/ Per Jessen  
Haraldsvej 2A, 6330 Padborg  
Tlf. 7467 1800  
Per 3074 1909  
[www.mathias-jessen.dk](http://www.mathias-jessen.dk)

Sand, Sten, Grus og Pynstesten, Harpet muldjord, Støbemateriale m.m.  
Kranarbejde med grab, Containerservice / udlejning, Renegraver / Gummiged

**Gulvafslibning  
Oliering - lakering**

Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.  
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

**Garant**  
FOR GULVE OG GARDINER

**Sisseck boligudstyr ApS**  
v/ Claus Sisseck · Nørregade 37-39 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 19 54 · Fax 74 67 52 06  
**Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling**

**HH Jensen**  
Aut. El-installatør  
v/ John Jensen

Salg & service  
af hårde hvidevarer

Rolighedsvej 2 B, Fårhus  
6330 Padborg  
Tlf. 74 67 33 22

...Lys over by og land  
det klarer fru Jensens mand!

**Elis' hvidevarer**  
ved Norman Rudbeck

Alt indenfor hårde hvidevarer  
Salg-Service-Reparationer  
**Telefon 7467 8799**  
**Mobil 4082 4939**  
Mail: [info@elis.dk](mailto:info@elis.dk)

Handel i dag giver  
service i morgen

Se [elis.dk](http://elis.dk) for aktuelle tilbud  
**Alt i servicesalg**

**LT Natur**  
& Ejendoms service ApS

**Anlægsgartner**  
Nyanlæg af have & design  
Alm have vedligehold  
Hækkeklipping  
Beskæring af frugttræer og buske

**Træfældning**  
Træfældning, Stubfræsning  
Beskæring & Topkapning

**Snerydning og Saltning**  
Fortov & indkørsel  
Store & små parkeringsområder  
Privat og Erhverv

**Murer afdeling** kontakt os for mere info  
**Tømrer afdeling** kontakt os for mere info

Dennis Lorenzen 2758 8750  
Klaus Trantum 2047 5290  
Ejner Trantum 5050 8722

[www.LTnatur.dk](http://www.LTnatur.dk)

**louis  
poulsen**

Nyhed  
**VL Ring Crown**  
Design af Vilhelm Lauritzen

Design to Shape Light

Aut. el-installatør **Peter Bindzus A/S**  
Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså  
Telefon 74678067  
[info@bindzus-el.dk](mailto:info@bindzus-el.dk) · [www.bindzus-el.dk](http://www.bindzus-el.dk)

**Bred VVS ApS** CVR 34 22 35 72

Nørrevej 45c · Kollund · 6340 Kruså  
Tlf. 74 67 15 12 · [vvs@bred.dk](mailto:vvs@bred.dk)

**NORMAN RUDBECK**

- El-installationer
- Reparationer
- Industriservice
- IHC/wireless
- Tyverisikring
- Varmepumpeservice
- Parabol/antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Energirådgivning

**TEKNIQS** GARANTORDNING  
**BLUE INSTALL** RÅDGIVENDE INSTALLATØR

Tlf. 40 82 49 39 · [krusaa-el.dk](http://krusaa-el.dk) · [info@krusaa-el.dk](mailto:info@krusaa-el.dk)

Tak fordi du handler lokalt **BovAvis**

**Herluf Jørgensen A/S**  
aut.el-installatør

**7467 1078**  
[jan@hjas.dk](mailto:jan@hjas.dk) - [www.hjas.dk](http://www.hjas.dk)

Frøslevvej 81 C  
6330 Padborg

**BLUE  
INSTALL**  
RÅDGIVENDE INSTALLATØR

Find os på Facebook!



# 95 til høstfest på Padborg Friluftsscene



Padborg Friluftsscene har holdt en hyggelig høstfest med god stemning og glade gæster.

Der var 65 mennesker til spisning og 95 deltagere til dans og hygge, hvor Holly Dance fik mange ud på gulvet. ■

Der var 95 mennesker til dans og hygge på Padborg Friluftsscene.

## Ud at gå, løbe eller cykle

Af Ditte Vennits Nielsen

Rønshaves Venner arrangerer lørdag den 7. september kl. 10.30 Rønshaveløbet, hvor man enten kan gå eller løbe en rute på 300 meter eller

4,2 km, og derudover kan man cykle 9 km.

“Vi har udvidet arrangementet med et samarbejde med Tour de Taxa, som byder på amerikansk lotteri. De støtter herigennem børnene på Julemærkehjemmet”, for-

tæller Kirsten Vinther, der er kasserer i Rønshaves Venner.

Det koster 50 kr. per voksen og 25 kr. per barn at deltage i det hyggelige formiddags arrangement, hvortil man kan til-

melde sig helt indtil den 5. september.

Der vil være forskellige boder med salg af grillpølser, vand, kaffe og kage.

“Publikum er velkomment til at møde op.

Man kan købe en kop kaffe eller noget andet og også herigennem støtte den gode sag”, fortæller Kirsten Vinther. ■

RESTAURANT  
**OLYMPIA**  
GRÆSKE SPECIALITETER  
Også mad ud af huset

**ÅBNINGSTIDER:**  
Tirs- søndag .....Kl. 17.30 - 24.00  
Søn- & helligdage også.....kl. 12.00 - 14.30  
Mandag: .....Lukket

Alter Kupfermühlenweg 31, 24939 Flensburg, +49 461 43197

Tak fordi du handler lokalt **BovAvis**

## Der blev dystet i tennis

Af Ditte Vennits Nielsen

Der var masser af tennis på højt niveau, da

den 10. HPT-cup blev gennemført.

Bov IF Tennis samlede 26 spillede, som spillede

i det smukkeste vejr på banerne i Padborg. ■



Det var nogle glade tennisspillere, der deltog i årets HPT-cup.

Foto Ditte Vennits Nielsen

### Resultater

#### Damer

Nr 1 Jutta Wenzke  
Nr 2 Kirsten Hansen

#### Herrer

Nr 1 Leif Bergholt  
Nr 2 Philipp Bergholt  
Nr 3 Peter Hansen og  
Leif Nielsen

**...Jetzt wird's heisssss!...**

**Steaks**  
tilberedt på lavagrill  
flere variationer...

**STEAK HOUSE**  
**ARGENTINA**  
RESTAURANT DUBROVNIK  
**SÜDERMARKT**

Dubrovnik-Balkan  
specialer

Südermarkt 9  
24937 Flensburg  
0461 - 24520

Gratis parkering når du besøger vores restaurant....  
(til parkeringshuset Rote Strasse 15-17)  
Sådan gør du! Aflever billetten i restauranten og få  
refunderet beløbet.

[www.essen-in-flensburg.de](http://www.essen-in-flensburg.de) / .dk

## Reisebüro Vanselow

dansk  
service  
med tyske  
priser

- **Personlig service**  
med priser der kan konkurrere med internettet  
Gina og Uwe taler dansk
- **BILLIG shuttle for transport til/fra Hamborg Lufthavn**  
med afhentning på hjemadressen

**HUSK!** Hvad du finder på nettet, får du også ved os!

.....DAS unabhängige Reisebüro

**Reisebüro Vanselow**

Langberger Weg 4, 24941 Flensburg  
Tlf. 0049 461 5003694 • mail: [info@rcfl.de](mailto:info@rcfl.de) • [www.rcfl.de](http://www.rcfl.de)

**CITTI-PARK** FLENSBURG

Reisebüro im Citti Park      ÅBNINGSTIDER Mandag-Lørdag kl. 9-20



# MØBELHUS

*i nyt look*

VORES SHOWROOM I HARRISLEE  
HAR FÅET EN OVERHALING.  
KOM OG OPLEV DE MANGE FLOTTE  
NYHEDER OG KOMMENDE TENDENSER.

**DANSK DESIGN  
TYSK MOMS**



Samsø Vintage  
skab **6.708,75**  
Victor drejestol  
**6.708,75**  
Lammeskind **699,-**  
Scilla urtepotter  
fra **15,-** til **399,-**



Bureau reol fra **1.436,25**  
Miami sofa **NU 3.352,50**  
Kosher pude fra **179,95**  
London gulvtæppe  
**NU FRA 3.749,25**

Vores møbelhus i Harrislee har fået en gevaldig ommøblering og står nu klar til at lukke nye, såvel som gamle kunder indenfor. De over 1000 kvm. rummer alle vores unikke møbler, samt de nyeste indretnings-tendenser i form af lamper, tekstiler og meget andet. Vi bestræber os efter at have alle varer på lager, så du kan få dit møbel med hjem med det samme.

#### FOR B2B KUNDER HAR VI SÆRLIGE TILBUD

Vi har masser af erfaring med opsætning og udsmykning indefor bl.a. caféer, hoteller og kontorer. Tag gerne en snak med os, så vil vi komme med et uforpligtigende tilbud samt individuel rådgivning.

# SINNERUP

MØBELHUSET HARRISLEE · Gewerbehof 7-9 · Man.-ons. lukket · Tors.-fre. 10-18 · Lør. 10-17

WEBSHOP [sinnerup.dk](http://sinnerup.dk) FØLG OS PÅ   